



PROLETARI DIN TOATE ȚĂRILE, UNIȚI-VA!

# Scântea

Organ al Comitetului Central al P.M.R.

ANUL XXII Nr. 2742

Duminică 16 August 1953

4 PAGINI - 20 BANI

## Pentru continua îmbunătățire a condițiilor de muncă în întreprinderi

Sub conducerea înțeleaptă a partidului, poporul nostru muncitor înaintea cu succes pe drumul construirii socialismului. Tânăra noastră industrie se află în necontenit progres; crește numărul muncitorilor ocupați în industrie. An de an sporește capacitatea de producție a industriei grele, temelia temelii economiei noastre naționale în plină dezvoltare. Lărgirea și dezvoltarea industriei ușoare, alimentare și a celorlalte ramuri industriale producătoare de bunuri de larg consum sunt preocupări principale ale partidului și guvernului în vederea unei serioase și continue ridicări a nivelului de trai al celor ce muncesc.

Ca o înclinare a luptei clasei muncitoare în alianță cu țărâna muncitoare, poporul muncitor este stăpânul țării și își croiește viitorul potrivit intereselor sale vitale. Clasa muncitoare, clasa conducătoare în stat, muncesc astăzi — sub conducerea partidului — nu pentru a da profituri capitaliștilor, ci pentru sine însăși și pentru binele întregului popor muncitor. Partidul și statul democrat-popular organizează producția socialistă în conformitate cu interesele dezvoltării țării pe drumul construirii unei vieți ferice și îndestulate celor ce muncesc. În centrul politicii partidului și guvernului este omul cu nevoile sale; făurirea bunăstării și fericirii poporului muncitor este scopul căruia partidul și guvernul îi consacră toate eforturile.

Crearea de condiții tot mai bune de muncă pentru muncitorii, grija pentru ocrotirea sănătății lor, pentru asigurarea celor mai bune condiții de ridicare a nivelului lor cultural, tehnic și pentru largă participare a oamenilor muncii la viața obștească au devenit în Republica noastră probleme importante de stat. Clasa muncitoare din țara noastră are asigurată prin Constituția dreptul la muncă, orarul de muncă de 8 ore, dreptul la odihnă. Codul Muncii, această importantă cucerire a clasei muncitoare, fixează orarul de muncă redus pentru muncitorii care lucrează în condiții de muncă deosebit de grele prevăzând în același timp și concediu de odihnă suplimentar, alimentație specială pentru această categorie de muncitori. Potrivit direcțiilor date de partid și guvern, atât la construirea noilor întreprinderi cât și la reținerarea celor existente se ține seama de cerințele tehnice și igienice. Condițiile de muncă create la Combinatul poligrafic Casa Școltești „I. V. Stalin”, la F. C. „Gh. Gheorghiu-Dej” și la alte fabrici noi construite, precum și în numeroasele întreprinderi reconstituite sau modernizate în anii puterii populare, sunt o expresie grațioasă a grijii față de condițiile de muncă ale muncitorilor.

Partidul și guvernul acordă o deosebită atenție introducerii tehnicii noi și mecanizării muncii grele. Spre deosebire de adăncirea în țările capitaliste, unde muncitorul este considerat ca material brut numai pentru exploatare, unde tehnica nouă și mecanizarea muncii sunt introduse numai în măsura în care asigură profituri cât mai mari capitaliștilor și în țara noastră, introducerea noii tehnici, mecanizarea muncii grele ușurează munca muncitorilor; întrucât în orânduirea democrat-populară nu poate exista somaj, muncitorii folosesc cu bucurie mașinile și sunt direct interesați în perfecționarea lor necontenită.

Totodată, pe lângă ușurarea muncii oamenilor, mecanizarea proceselor de producție și a proceselor auxiliare asigură mărirea productivității muncii — factor hotărâtor pentru ridicarea nivelului de trai al oamenilor muncii, pentru realizarea de economii pentru sporirea producției, chiar fără de noi și mari investiții, pe baza folosirii rezervelor interne existente în întreprinderi.

În afară de lucrările de mecanizare a muncii grele, într-o serie de întreprinderi ca, de pildă, la Complexul C.F.R. „Grivița Rosie”, Uzinele „30 Decembrie”, Arad, etc., s'au efectuat lucrări de mică mecanizare din resursele locale. Cele mai multe lucrări efectuate sunt rod al inițiativei creatoare a muncitorilor care au prezentat mii de propuneri, invenții, raționalizări și inovații, menite să ducă la creșterea productivității muncii, la ușurarea muncii grele.

O mare însemnătate în îmbunătățirea condițiilor de muncă ale muncitorilor au măsurile de protecție a muncii. An de an statul democrat-popular investeste sume tot mai însemnate pentru îmbunătățirea protecției muncii. Prin grija partidului și a guvernului a luat la noi ființă, pe lângă Consiliul Central al Sindicatelor, Institutul de Cercetări pentru Protecția Muncii care se ocupă de rezolvarea științifică a problemelor de protecție și de tehnica securității muncii.

În întreprinderile industriale se realizează lucrări de ventilație, aerisire, instalații igienico-sanitare, aducțiuni de apă potabilă, balustrade și aparatori de protecție, etc. La uzinele „23 August”, de pildă, s'a construit, printre altele, o instalație de absorbție a gazelor deasupra băii de caldă de tratament termic; la „Industria Lăneli”-Timișoara s'a introdus un dispozitiv de protecție

la valurile dela carde care evită accidentele grave prin sărirea valurilor. Ca și în celelalte ramuri industriale, în industria ușoară se desfășoară cu succes acțiunea de revizie obștească a protecției muncii.

Nu numai în industria metalurgică statul democrat-popular a cheltuit anul trecut suma de 24 milioane lei pentru procurarea materialelor de protecție a muncii. În afară de faptul că astăzi li se asigură femeilor salariu egal la muncă egală, femeile gravide se bucură de un regim mai ușor de muncă în timpul sarcinii și al alăptării, de concediu înainte și după naștere, iar copiii lor sunt îngrijiți în creșe și câmpuri create de regimul democrat-popular.

Investițiile pe linia protecției muncii, largă muncă de educare desfășurată de sindicate, sub conducerea organizațiilor de partid, în rândurile muncitorilor în ceea ce privește tehnica securității muncii, activitatea din ce în ce mai bogată a comisiilor de protecție a muncii din întreprinderi au dus la îmbunătățirea condițiilor de muncă, la o scădere simțitoare a numărului de accidente și a îmbolnăvirilor profesionale.

Partidul ne învață însă să nu ne mulțumim cu succesele obținute ci să luptăm pentru lărgirea și dezvoltarea realizărilor, pentru lichidarea cu hotărâre a lipsurilor încă existente.

Trebuie spus însă că mai sunt unele conducere de întreprinderi, direcții generale și ministere, comitete de întreprindere și comitete centrale ale sindicatelor care neglijează problema îmbunătățirii continue a condițiilor de muncă din întreprinderi. Dând dovadă de o atitudine birocratică față de nevoile muncitorilor, unii conducători economici, activiști de partid, sindicali și de stat consideră problemele privitoare la condițiile de muncă ca fiind, chipurile, probleme „puțin importante”, n'au ochi și urechi pentru nevoile muncitorilor în producție, nu întreprind acțiuni eficiente pentru folosirea maximă a resurselor locale și a mijloacelor acordate dela centru în vederea îmbunătățirii condițiilor de muncă. Partidul nostru combatte cu toată tăria metodele de conducere cancelaristo-birocratice, cazurile de dezinteres față de crearea celor mai bune condiții de muncă, nepăsarea față de nerespectarea orarului legal de lucru, față de neaplicarea obligațiilor înscrise în contractul colectiv de muncă, măsurile de protecție a muncii, indiferența față de introducerea micii mecanizări. Este de neîngăduit poziția conducătorilor administrative și a comitetului de întreprindere al fabricii „Tesașura”-Iasi, care își permit să subaprecieze acțiunea de revizie obștească a protecției muncii, să nu acorde atenție propunerilor făcute de muncitori cu această ocazie, și în consecință, să nu le aplice în practică. Din lipsă de preocupare a conducătorilor administrative a întreprinderilor și din lipsă de control și îndrumare din partea organelor Ministerului Energiei Electrice și Industriei Electrotehnice, întreprinderile „Energoproductie” și „Electromontaj” au investit în primul trimestru al anului în curs sume cu totul neînsemnate din fondurile destinate pentru protecția muncii.

O părghie importantă pentru îmbunătățirea continuă a condițiilor de muncă din întreprinderi sunt contractele colective. Partidul cere conducătorilor de întreprindere să respecte cu strictețe și să îndeplinească întocmai, în termenele stabilite, prevederile contractelor colective privitoare la îmbunătățirea condițiilor de muncă.

O mare răspundere revine în această privință organelor sindicale. Trebuie clar înțeleasă sarcina fundamentală a sindicatelor este apărarea intereselor economice ale muncitorilor, îmbunătățirea continuă a condițiilor lor de muncă și de trai, în conformitate cu necesitățile construirii socialismului. Sub îndrumarea organizațiilor de partid, comitetele de întreprindere trebuie să vegheze la respectarea prevederilor contractului colectiv, a Codului Muncii, să se preocupe neînclenat de toate problemele legate de îmbunătățirea condițiilor de muncă.

Totodată trebuie să fie limpede că noile condiții mai bune de muncă nu vin dela sine, că ele se pot realiza și lărgi ca rezultat al îndeplinirii planului de producție, al creșterii productivității muncii, al reducerii prețului de cost. Organizațiile de partid din întreprinderi au un mare rol în asigurarea necontenitei îmbunătățiri a condițiilor de muncă. Îndrumând activitatea organelor sindicale, ele trebuie să se preocupe îndeaproape de dezvoltarea întrecerii socialiste în lupta pentru realizarea planului de producție, să se ocupe îndeaproape de felul cum sunt respectate prevederile Codului Muncii și prevederile legale privitoare la protecția muncii, să sprijine cu toată tăria punerea în aplicare a tuturor propunerilor juste venite din masă în această direcție, să vegheze ca în întreaga viață a întreprinderii să se oglindească grija față de oamenii muncii, grija care constituie legea supremă a partidului nostru.

Apropierea zilei de 23 August constituie un nou imbold puternic pentru consolidarea realizărilor de până acum, pentru o necontenită ridicare a nivelului de muncă și de trai al celor ce muncesc.

## Avântul întrecerii socialiste în cinstea zilei de 23 August

### Munca însuflețită a oțelarilor

HUNEDOARA (dela corespondentul nostru).

În întrecerea socialistă în cinstea zilei de 23 August, oțelarii Hunedoarei obțin importante succese prin folosirea din plin a rezervelor interne. Așa, de pildă, organizându-și mai bine munca de încălzire, topire și înțepire a cupetoarelor, echipelor conduse de prim topitorul Andruș Gheorghie dela cupertorul nr. 2 Slemens Martin au depășit prevederile planului de producție în perioada 1-13 August cu 5,27%; echipa tovarășului Petriovici Alexandru dela cupertorul Slemens Martin nr. 5 și-a depășit sarcinile de producție cu 5,48%.

Munca dusă în ultimele zile a fost încununată de noi realizări. Echipa condusă de prim-topitorul Ghiulescu Gheorghie au dat în ziua de 10 August cu 21,10% echipa tovarășului Drăgă Alexandru cu 10,10%, echipa tovarășului Mihăilă Simion cu 7,60%, mai mult oțel peste angajamentul lui.

Cu aceeași răvnă și însuflețire au muncit oțelarii dela cupertorul electric. Aceștia au izbutit să dea patriei, în perioada 1-13 August, cu 13,7% mai mult oțel decât prevedea angajamentele ce și lo luaseră în cinstea zilei de 23 August.

### Succesele constructorilor

PETROȘANI (dela corespondentul nostru).

În preajma marii sărbători de 23 August, constructorii din Valea Jiului au depășit sarcinile de producție în cinstea socialistă. Ei luptă pentru ca până la 23 August să predea în folosința minerilor noi și noi apartamente.

În regimul burgeois-moșeresc mii de mieri care lucrează în minele de cărbuni erau sortiiizerii și foametei.

În anii puterii populare au loc transformări importante pentru îmbunătățirea condițiilor de trai ale minerilor. Cu ajutorul statului nostru democrat-popular s'au construit până în prezent în Valea Jiului un număr de 892 de apartamente în blocuri moderne cu unul, două și trei etaje. Mii de mieri au părăsit casele sărăcicioase și s'au mutat în noile apartamente.

Munca cea mai animată este pe șantierul de construcții din Uricani și Lonea unde se construiesc pentru prima dată orașe noi muncitorești. Cu mult eon amunție brigada de zidari dela Lonea condusă de stăhanovistul Vereș Iosif. Ea execută aproape zilnic câte două norme.

Acum când întrecerea socialistă este în toi în întâmpinarea zilei de 23 August, și se folosesc la maximum metoda sovietică Orlov de zidire, această brigadă și-a depășit planul cu 100 m. c. de zidărie. Și brigăzile de zidari conduse de Cratoveanu Iosif și Frost Ștefan folosind metoda sovietică Orlov și metoda Colobar depășesc sarcinile de plan cu 50-60%.

Mecanizarea lucrărilor grele în construcții cu ajutorul mașinilor și utilajelor sovietice și a celor construite de către industria noastră socialistă au îmbunătățit condițiile de muncă ale constructorilor, permițându-le să lucreze cu mai ușurință și productivitate în construcții.

Acum când întrecerea socialistă este în toi în întâmpinarea zilei de 23 August, și se folosesc la maximum metoda sovietică Orlov de zidire, această brigadă și-a depășit planul cu 100 m. c. de zidărie. Și brigăzile de zidari conduse de Cratoveanu Iosif și Frost Ștefan folosind metoda sovietică Orlov și metoda Colobar depășesc sarcinile de plan cu 50-60%.

Mecanizarea lucrărilor grele în construcții cu ajutorul mașinilor și utilajelor sovietice și a celor construite de către industria noastră socialistă au îmbunătățit condițiile de muncă ale constructorilor, permițându-le să lucreze cu mai ușurință și productivitate în construcții.

Acum când întrecerea socialistă este în toi în întâmpinarea zilei de 23 August, și se folosesc la maximum metoda sovietică Orlov de zidire, această brigadă și-a depășit planul cu 100 m. c. de zidărie. Și brigăzile de zidari conduse de Cratoveanu Iosif și Frost Ștefan folosind metoda sovietică Orlov și metoda Colobar depășesc sarcinile de plan cu 50-60%.

Mecanizarea lucrărilor grele în construcții cu ajutorul mașinilor și utilajelor sovietice și a celor construite de către industria noastră socialistă au îmbunătățit condițiile de muncă ale constructorilor, permițându-le să lucreze cu mai ușurință și productivitate în construcții.

Acum când întrecerea socialistă este în toi în întâmpinarea zilei de 23 August, și se folosesc la maximum metoda sovietică Orlov de zidire, această brigadă și-a depășit planul cu 100 m. c. de zidărie. Și brigăzile de zidari conduse de Cratoveanu Iosif și Frost Ștefan folosind metoda sovietică Orlov și metoda Colobar depășesc sarcinile de plan cu 50-60%.

## În interiorul ziarului:

**FESTIVALUL:** Henda Rocha Freire — Vom duce cu noi amintirea minunatelor zile ale Festivalului; William Heinesen — Un oraș de neuitat; Heinz Schnabel — Festivalul ne va însufleți în lupta pentru o Germanie unită; Suryono — Ce am văzut la București; P. Georgescu — Un reușit spectacol artistic; I. Drăgan — Solii artei albaneze; Rezultatele concursurilor culturale internaționale din timpul Festivalului (p. 2-a).

**VIATA DE PARTID:** Gh. Constantinescu — Organizația de bază în fruntea luptei pentru o calitate superioară a produselor (p. 3-a).  
Răspłata îmbelsugată a muncii în comun (p. 3-a).  
Proteste în Anglia împotriva declarației celor 16 state (p. 4-a).  
Plenara Conducerii Centrale a Partidului Comunist din Germania (p. 4-a).

„Calea justă spre destinderea conștinuă a încordării internaționale” — *Articol de fond din ziarul „Jenmin-jihao”* (pag. 4-a).  
Hotărârea Cabinetului de miniștri al R.P.D. Coreene (pag. 4-a).  
Protestul părții coreeano-chineze în comisia pentru repatrierea prizonierilor de război (pag. 4-a).  
Înrăutățirea situației economice în S.U.A. (pag. 4-a).

## Depunerea unei coroane la Monumentul Eroilor Sovietici

Cu ocazia celei de a 8-a aniversări a eliberării Coreei de către Armata Sovietică, ambasadorul R.P.D. Coreean la București, însoțit de membri ai Ambasadei și delegați ai Tineretului coreean la cel de al 4-lea Festival Mondial al Tineretului și Studenților, a depus o coroană la Monumentul Eroilor Sovietici din Piața Victoriei.

Au fost de față reprezentanți ai Ministerului Afacerilor Externe, ai Ministerului Forțelor Armate și reprezentanți ai Ambasadei U.R.S.S. la București. (Agerpres)

## Festivitatea înmânării unor decorații

La Prezidiul Marii Adunări Naționale a avut loc Sămbătă la amiază solemnitatea înmânării decorațiilor unui grup de mieri, tehnicieni și ingineri din industria minieră, distincți cu „Ordinul Muncii” pentru merite deosebite în muncă.

La solemnitatea înmânării decorațiilor au fost de față tov. dr. Petru Groza, președintele Prezidiului Marii Adunări Naționale, M. Mușic, vicepreședinte al Prezidiului Marii Adunări Naționale, Sudor William, Gh. Maruși, secretar al Prezidiului Marii Adunări Naționale, Eugen Matyas, Ministerul Industriei Cărbunelui, și alții.

După ce tov. Gh. Maruși a dat citire decretelor de decorare, tov. dr. Petru Groza a felicitat pe cei distincți. În numele celor decorați au luat cuvântul tov. Eugen Crăciun, directorul Întreprinderii Carboifere de Stat Comănești, și stăhanovistul Andrei Vizl, dela mina Vulcan, care au mulțumit pentru înalta prețuire acordată muncii lor.

## Pentru succesul treierii și colectărilor

IN RAIONUL CALAFAT  
S'A TERMINAT TREIERIȘUL

CRAIOVA (dela corespondentul nostru). În raionul Calafat, din regiunea Craiova, munca la aril a fost temeinic organizată. Comitetul executiv al sfatului popular raional, îndrumat de către comitetul raional de partid, a sprijinit îndeaproape comitetele executive comunale pentru o cât mai bună organizare a arilor și a celorlor de treieră. Organizațiile de bază din comună au desfășurat o largă muncă politică mobilizând țărânii muncitori să transporte recolta la aril și să grăbească treieriișul. Lucrând cu însuflețire oamenii muncii din satele raionului Calafat au terminat treieriișul în întregime în ziua de 12 August.

Treieriișul este pe sfârșite și în raionele Cujmir, Bălăești și Gura Jiului.

ROADELE APLICĂRI  
METODEI BREDIUC LA TREIERIS

De câteva zile s'a terminat treieriișul pe aria gospodăriei colective „Partizanul Păcii”, din comuna Idecul de Sus, Regiunea Autonomă Maghiară.

Succesul obținut de colectivii din Idecul de Sus se datorează aplicării metodei Breduc la treieris. Încă din prima zi de lucru ei au dobândit succese însemnate, treierând 20.264 kg. cereale în loc de 14.400 kg. cât este norma zilnică a batozei. Ca rezultat al aplicării minimele agrotehnice colectivistice au obținut în mijlocu câte 2134 kg. grâu la hectar.

TARA MIHAILA  
corespondent voluntar  
BATOZARI FRUNTAȘI ÎN MUNCA

BAIA MARE (dela redacția ziarului „Pentru Socialism”). — Batozarul Bretin Ioan care lucrează pe una din arile comunale Ambud și-a îndeplinit planul din campania de vară până în seara zilei de 6 August. Organizându-și bine munca și luptând pentru folosirea din plin a capacității de lucru a batozei, el a treierat zilnic 17.000—18.000 kg. cereale în loc de 11.500 kg. cât era norma.

Succese deosebite în muncă a obținut și batozarul Pamfil Iosif, dela S.M.T. Mărtinești, care lucrând cu multă însuflețire la aria gospodăriei colective din Oar a treierat zilnic 20.000 kg. cereale depășind cu mult norma planificată.

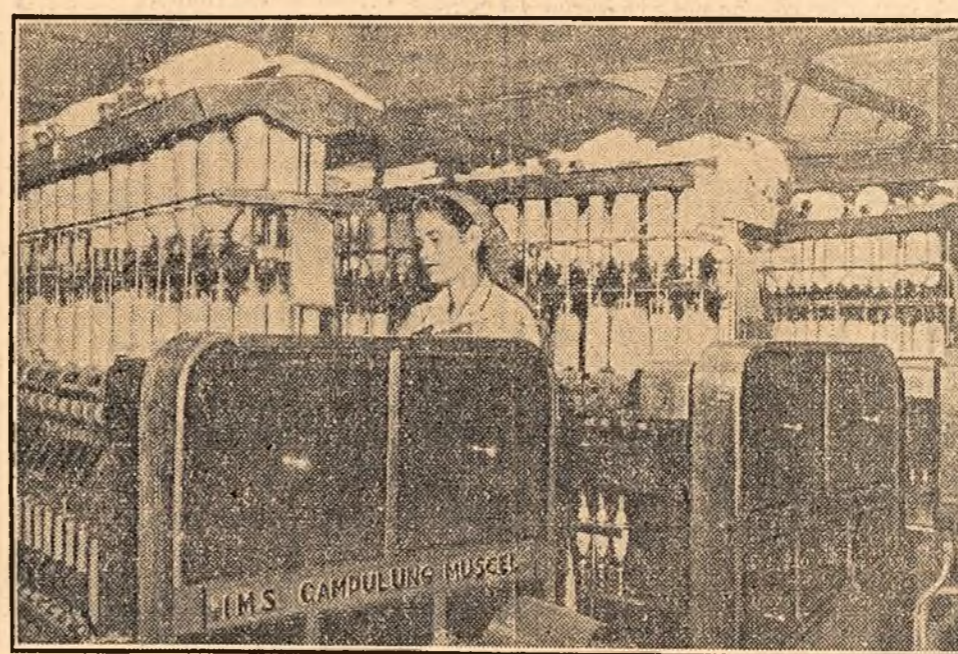
Succese asemănătoare obțin și batozarul Astalasy Adalbert, Bretan Ioan și alții.

SĂRBĂTORIREA FRUNTAȘILOR  
ÎN MUNCILE AGRICOLE  
DIN COMUNA SARMISEGETUZA

HATEG (dela corespondentul nostru). În comuna Sarmisegetuza dezmirșitului, treieriișul și predarea celorlalte state sunt în plină desfășurare. Zeci de țărâni muncitori au terminat treieriișul și și-au îndeplinit cu cinste obligațiile față de stat. Din inițiativa organizației de bază și a comitetului executiv al sfatului popular al comunei s'a organizat sărbătorirea primilor țărâni muncitori care au terminat seceriișul, dezmirșitului, treieriișul și predarea celorlor.

Întruna din serile trecute, sute de țărâni muncitori împreună cu familiile lor s'au adunat la câmpul cultural. Trămbițoni Victor, Armoniu Filip, Obejan Crăciun și Vrâncion Ion, frunțașii comunei în campania muncii agricole din această vară, au luat loc pe băncuțe din față. Pionierii le-au oferit flori și le-au urat noi succese în muncă. Reprezentanții ai organizației de bază și ai comitetului executiv al sfatului popular au vorbit despre succesele frunțașilor și le-au urat spor la muncă și noi succese în lupta pentru recolta bogată.

## Lucrează la ring românesc



În clișeu: Filatoarea Emilia Cărlig dela filatura „Dacia” lucrând la unul din ringurile românești construite la I. M. S. Câmpulung-Muscel.

Zumzetul cadențat al mașinilor se aude de departe. În secția ringuri a filaturii „Dacia” din Capitală domnește o vie animație. La zecile de mașini, filatoarele se străduiesc să dea fire numai de bună calitate. Ele vor ca în puținele zile care au mai rămas până la 23 August să dobândească noi succese în întrecerea socialistă.

Tânăra filatoare Emilia Cărlig leagă cu multă dibăcie firele la ringul nou la care munceste. Lucrează la 2 părți de ring. Ea este mândră că lucrează la o mașină nouă, fabricată de lanăra noastră industrie constructoare de mașini. Filatoarea Emilia Cărlig luptă în întrecerea să dea fire de calitate din care să fie țesute pânzeturii mai bune, mai trainice pentru oamenii muncii. Pentru a îmbunătăți calitatea firului ea aplică în munca sa inițiativa stăhanovistei Elena Chișu. În felul

acesta ea depășește zilnic norma în medie cu aproape 6 kg. fire.

Printre muncitorii care lucrează la noile ringuri cu care a fost înzestrată filatura „Dacia”, se numără și echipa condusă de maltra frunțașă Georgeta Tudor. Deși foarte tânără, Georgeta Tudor a reușit să stăpânească bine tehnica moselei de maltra Meteor. Cu pași grăbiți ea merge printre grupa de 7 ringuri I.M.S. pe care lo conduce, supraveghează curățenia la mașini pentru a asigura în felul acesta o calitate bună a firelor. Cu multă energie luptă împreună cu echipa de levată pentru a elimina timpul morții. Lucrând în felul acesta echipa mamei Georgeta Tudor reușește să depășească zilnic norma cu 22 kg. fire. Din această echipă fac parte filatoarele frunțese Anghelina Vintea și Constanța Nică care muncesc hotărâte să dea patriei mai multe fire de calitate superioară.

## Țesături trainice pentru oamenii muncii

BACAU (dela corespondentul nostru). La fabrica textilă „Proletarul” din orașul Bacău întrecerea socialistă în cinstea zilei de 23 August se desfășoară cu avânt. În secțiile de țesătorie, filatură, urzitorie, diferite panouri și fotomontaje oglinde succesele obținute de muncitori.

Numeroși muncitori tineri, printre care Praldea Dumitru, Miron Constantin, Ghindea Marta, Nănescu Aglaia și alții au primit recent înaltul titlu de stăhanovist.

În luna Iulie, planul lunar de producție la fabrica „Proletarul” a fost îndeplinit cu trei zile înainte de termen. Colectivul întreprinderii a fabricat în această lună, pentru oamenii muncii, două modele noi de stofă bărbătească și patru modele noi de stofă de damă. Calitatea țesăturilor a fost

îmbunătățită în această perioadă cu 5%, față de normativ, iar prețul de cost a fost redus față de sarcina planificată.

Recent a fost valorificată o cantitate de 5700 kg. deșeurilor de fire, producându-se circa 13.000 m. p. țesături peste prevederile planului în valoare de 150.000 lei.

În cinstea zilei de 23 August s'a schimbat mult și aspectul întreprinderii. Fabrica a fost renovată și zugrăvită, iar curtea a fost pavată cu platră. Muncitorii li s'au pus la dispoziție trei pavilioane moderne, prevăzute cu băi, vestiare.

În primul semestru al acestui an, s'a alocat din fondul directorial o sumă importantă pentru construirea unei cantine moderne.

## Marele curcubeu deasupra Bucureștiului

Aici, la București, văd un minunat curcubeu al omenirii. O puzderie de costume de gala, de steaguri și de conceptii se contopesc în acest curcubeu, care nu strălucește pe cer, ci pe pământul Bucureștiilor. Ei un curcubeu palpabil, iar eu sunt o particică din el. Curcubeul acesta este un simbol al speranței noastre.

Aici, la București, am văzut buze coreene sărutând obraji americani, buze franceze sărutând obraji vietnamezi, buze negre sărutând obraji unor albi, îmbrățișările prietenești, cântecele și florile au devenit aici noul limbaj care ne uneste și trecem granițele dintre limbile pământului. Ori ce gând este rostit prin flori și floarea dintr-o noapte dorește ca mâine la această care dăruiesc florile să nu mai cunoască niciodată înclăștrarea durerii. Simțim cu toții că floarea țării își are rostul ei, de neînlocuit, că floarea din ea este mentă și sporească patrimoniul omenirii cu daruri care-i sunt proprii. Felurile celorlalte felurite strale, felurilele trăsăturilor sporește varietatea caracteristică grădinii umanității.

Nicicând n'am văzut pe lume vreun oraș în care să fărâșească laolaltă atâtea drapеле, din atât de multe țări. În zilele marilor demonstrații, aceste drapеле erau împrăștiate din avioane pe cer și sute de dansatori, dansând împreună, desfășurau steagurile multicolore pe care le purtau sub cămași. În această tălăzuire de steaguri, inimile tuturor se legau odată cu ele, iar fântânilor ochilor se umpeau de lacrimi. Lacrimii fără seamăn, care nu întunecă drumul spre viitor, lacrimii care nu devin dură, ci, dimpotrivă, punți înținse deasupra a tot ce poate despărți. Aici, la București, am văzut dansatori coreeni — proaspăt sosiți de pe recentul câmp de bătălie pentru apărarea păcii omenirii — dansând pe o scenă împodobită cu diferite drapеле, printre care și drapelul cu dungi și stele al Statelor Unite.

Întruna din America au venit pe scenă ca săi sărute pe dansatori. În mâinile lor erau buchete de flori stropite cu lacrimi.

Aici, la București, în mii și mii de camere cu autografe, se înalță toate alfabetele omenirii. Oamenii stăruie. Vă rog scrie-ne în limba dvs.!” Eșarfe, insigne, fotografii, brățări, opere literare purtând autografele autorilor lor, bucățele de metal din cingători —

și mii de alte mici dar mărețe simboluri ale dragostei și aducerii aminte, — treo din mână în mână.

Tinerii părții schimbă între ei fotografiile ale copiilor lor — ca să-și aducă aminte mereu că în ținea țării există un copil la fel cu al lor, care are nevoie de pace așa cum are nevoie de lapte.

Auzesem și înainte despre primiri de oasești sus puși, despre primiri de regi, — dar ce fericire actuală este să fii oasețele inimii poporului român! La o depărtare de mii de kilometri de căminurile noastre, floarea dintr-o noapte se simte ca acasă — într'atât de mare e dragostea poporului român. Cîste tovarășilor români organizați al Festivalului, cîste spectatorilor, cîste masselor largi care au înconjurat cu dragostea lor pe delegați, cîste interpretori, ospătarilor, omenilor de ordine și soferilor — căci fără atenția, prietenia și căldura lor, Festivalul nu ar fi fost un asemenea festival.

La București am trăit la 11 August o adevărată Noapte a Noptilor — Carnavalul Tineretului, care a avut loc în Parcul I. V. Stalin.

În unele locuri potopul de lumină te făcea să vezi deslușit, ca în timpul zilei, iar în altele întunericul era destrămat doar de lumina prieteniei, aprinsă în privirile omenilor. În departere, deasupra vreunei însulțe a lacului Herăstrău, luminile firetoarelor fremătau ca niște mâini înținse pe bolta cerului, apoi se uneau, strângându-se parcă. Vedea deasemenea pe cer Jocul strălucitor al focurilor de artificii multicolore.

Imaginile luminoase de pe bolta cerului înfățișau adevăratul tablou al simțimintelor ce umpleau inimile oamenilor aflați în parcul acela. Dindărătul mașilor pitorești, cineva îți cânta la ureche, te împingea cu confete colorate, te lega cu șerpentine de hărtie... Un tânăr scriitor din Asia se înclina în fața unui poet român înalt și moaj vârstnic.

În noaptea aceea am trăit o experiență unică: am stat de vorbă cu o prietenă poloneză, fără ca vreunul dintre noi să știe

## Sosirea la București a noului ambasador extraordinar și plenipotențiar al R. P. Mongole

Eri a sosit la București noul ambasador extraordinar și plenipotențiar în R.P.R. al R. P. Mongole, Dașin Adlibiş.

La sosirea sa pe aeroportul Băneasa, el a fost întâmpinat de tov. N. Cloroiu, ministrul

adjunct la Ministerul Afacerilor Externe, Dionisie Ionescu, directorul Protocolului din Ministerul Afacerilor Externe și I. Moruzi, director adjunct în Ministerul Afacerilor Externe. (Agerpres)



# FESTIVALUL



## Vom duce cu noi amintirea minunatelor zile ale Festivalului

Ca unii ce am participat la cel de al IV-lea Festival Mondial al Tineretului și Studentilor pentru Pace și Prietenie pu-

**HENDA ROCHA FREIRE**  
vicepreședinta delegației tineretului brazilian

care vissoază să împingă din nou tineretul lumii într'un război.

Interzicându-se în Brazilia, delegația noastră duce cu sine amintirea plăcută a minunatelor zile petrecute în Capitala română. Ea mai duce cu sine noi experiențe, duce hotărârea de a realiza în țara noastră mil de întâlniri festive, turnee sportive și serbări de tineret. Realizarea acestor întâlniri va face posibilă unirea a noi milioane de tineri în jurul celui mai sfânt țel: lupta pentru apărarea păcii.

În cursul sederii noastre în România am avut posibilitatea să vedem cum trăiește tineretul român.

În fabrici, școli, întreprinderi și case de cultură am văzut un tineret plin de încredere în viitor, căci acest viitor îl prezintă împiedicat. Am văzut un tineret care construiește cu ardore și entuziasm în țara sa. Construiește cu entuziasm pentru că este stimulată de drepturile ce-i sunt asigurate prin Constituția română. Bibliotecile, școlile și case de cultură îl înlesnesc accesul la cultură. Mille de case de odihnă îl garantează dreptul la odihnă.

Numeroasele întâlniri între diferitele delegații ne-au dat posibilitatea de a cunoaște concret cum se străng tot mai mult legăturile de prietenie care-i unesc pe tinerii de pretutindeni.

Tinerii delegații la Festivalul de la București, înapodându-se în țările lor, vor duce cu ei mesajul de pace și prietenie al tineretului din lumea întreagă.

Festivalul de la București este prin conținutul său o sărbătoare a păcii și un imn al dragostei de viață. Și faptul că tineretul își dă mâna și jură să apere pacea este o grea lovitură dată dușmanilor păcii.

## Un oraș de neuitat

Autorul acestor rânduri vine de pe insulele stâncose din mijlocul oceanului Nord Atlantic, numite insulele Feroe (Isles of Shetland). Act, elementul dominant este oceanul, orașele sunt ca niște stele, vara temperatura este între 12 și 15° Celsius.

**WILLIAM HEINESEN**  
scriitor, Danemarca

Un popor care știe să cânte și să danseze, un popor care muncește cinstit și se află în plin progres.

Not — suntem patru din aceste mici insule — am venit cu cele mai bune sentimente la București, orașul marelui Festival. Eu am venit cu avionul, iar tinerii mei compatrioți au călătorit cu trenul și au avut o călătorie foarte veselă, fiind întâmpinați în fiecare gară de tineri care cântau și dansau.

Când am plecat spre România pentru a lua parte la marile manifestări culturale știam foarte puțin despre literatura, muzica și arta românească. Acum știu cu mult mai mult, dar nu destul. Va trebui să studiez pe marii voștri scriitori din trecut: Eminescu, Caragiale, Ion Creangă, precum și poezia română contemporană, din care au fost prezentate la Concursul Internațional, poezii minunate, care trezesc admirația noastră, a străinilor, prin forma simplă și plină de imaginal în care sunt scrise.

Intr-adevăr, sunt foarte plăcut impresiunile de vizita pe care am făcut-o în țara dvs. Am fost în Anglia, Franța și Italia, dar niciun oraș nu m-a plăcut mai mult decât Bucureștiul, orașul Festivalului, al artei, muzicii, dansului, al frumuseții și al prieteniei, un oraș care este de neuitat.

Ceace ne impresionează cel mai mult în București sunt vasele construite, în clustri stadionul Festivalului, care s'au făcut și se fac într'un timp neînchipuit de scurt. Deschiderea Festivalului cu marea defilare a tineretului din toate țările și în spectacol a tineretului român a fost lucrul cel mai minunat pe care l-am văzut vreodată.

Nu găseam cuvinte de prețuire pentru ospitalitatea poporului român și pentru

prețenia cu care suntem înconjuși. Ne vom întoarce acasă cu cele mai bune impresii despre minunata popor român — un popor care știe să cânte și să danseze, un popor care muncește cinstit și se află în plin progres.

## Festivalul ne va însufleți în lupta pentru o Germanie unită

Tinerii de pretutindeni, printre care și tinerii germani, știu bine că marile acțiuni în favoarea păcii sunt posibile numai atunci când există unitate de voință și de acțiune. Acești factori fac ca în general unitatea forțelor luptătoare de pace din lume să fie puternică și de nezdruclinat. Festivalul de la București a făcut ca această unitate să se clementeze și mai mult.

**HEINZ SCHNABEL**  
membru al conducerii delegației culturale a tineretului german

gație a Germaniei. Tinerii și tinerii noștri participanți la Festival se vor întoarce în Germania și vor lupta mai intens ca oricând pentru a transpune în fapt voința exprimată la Festival de a se uni, de a contribui la crearea unei Germanii unite.

Alci, la București, întâlnirile, discuțiile minunate, manifestările sportive și culturale au dat mijloc de participanți impulsuri noi în lupta comună. Festivalul a dovedit că indiferent de concepții, înțelegerea între oameni pe scară internațională este posibilă.

Indesebi pentru noi, tinerii germani, zilele Festivalului au avut o însemnătate imensă. Ele au arătat că deaceia nu s'a obținut încă din cauza lui Adenauer și a sprințitorilor săi — unitatea Germaniei — este un țel scump tuturor germanilor. Simbolizând această unitate, tinerii delegații din Apusul și Răsăritul țării s'au prezentat la Festival ca o singură delegație a Germaniei.

Prietenii încheiate aici ne dau putere și încredere în victorie. Viata în România, această țară liberă și înfloritoare, arată tuturor căm de frumos poate fi viitorul dacă oamenii liberi își clădesc casa lor proprie. Pentru toate aceste impresii pe care ni le-a creat poporul român harnic, curajos și hotărât, delegația germană își exprimă mulțumirea. Purtând mereu vite amintirea Festivalului și a prețioaselor sale învățăminte, ne vom întoarce în Germania și vom spune tuturor tinerilor noștri: „Străngeți și mai puternic rândurile împotriva dușmanilor patriei, ajutați cu toții ca Germania să devină o țară unită, să înflorească, frumoasă ca niciodată — o țară care să trăiască în pace și prietenie cu toate popoarele!”

## Ce am văzut la București

Membrii delegației noastre sunt din diferite regiuni și fac parte din diferite părturi sociale ale Indoneziei. Unii dintre ei au avut înainte păreri false despre popoarele din țările de democrație populară și priveau cu neîncredere lupta acestor popoare pentru pace și un viitor fericit. Ei nu erau siguri că aceste popoare au putut înfrupta atâtea minunate realizări într'un timp relativ scurt.

**SURYONO**  
ziarist, membru al delegației tineretului din Indonezia

și admirați succesele obținute de agricultura din România, care se dezvoltă pe baze noi, moderne. Tinerii indonezieni se gândesc cu tristețe la soarta agriculturii inapodate din țara noastră. Capitaliști străini, cărora le este înfăudată economia noastră, nu contribuie și nu vor contribui niciodată la dezvoltarea unei industrii care să ducă la creșterea nivelului de trai al poporului.

În zilele petrecute la București, ei au văzut însă, cu ochii lor, succesele deosebite dobândite de poporul român în anul de democrație populară. Tinerii țărani din delegația noastră și-au constatat

se gândesc cu tristețe la soarta agriculturii inapodate din țara noastră. Capitaliști străini, cărora le este înfăudată economia noastră, nu contribuie și nu vor contribui niciodată la dezvoltarea unei industrii care să ducă la creșterea nivelului de trai al poporului.

Cele văzute de tinerii indonezieni la Festivalul Păcii și Prieteniei îl vor ajuta să ducă mai departe lupta pentru independența națională, pentru pace și un viitor fericit.

## Filme noi în cadrul Festivalului

### „Invingătorii”

O pagină din istoria poporului german, din trecutul de luptă al acestuia pentru cucerirea unei vieți ferice — lăta ce pune în lumină filmul „Invingătorii”, noua producție a studiourilor „Defa” din Berlin. Filmul, care rulează în cadrul Festivalului, exprimă sentimentele de solidaritate și frăție care îl unesc pe oamenii simpli în această luptă.

prin țara pe care o dovedește în fața greutăților. Emoționează în film dragostea sinceră dintre fiica lui Schultz și un tânăr muncitor. Numeroase figuri din film devin apropiate spectatorului prin cinstea și domnia care au care știu să trăiască și să lupte.

Idole bogate din „Invingătorii” au fost levate cu măiestrie de către talenții actori germani. „Invingătorii” a fost primit cu mult interes de către spectatori, dorinți să cunoască fapte din trecutul poporului german.

## Un reușit spectacol artistic

Concertul dat de grupul artistic al delegației tineretului finlandez

Pe scenă lângă un pian, stăteau opt fete în costume roșii, de gimnastică. Crainicul anunțase „exerciții executate de un grup de gimnaste al asociației sportive „Olu”. Dar, când au început acordurile muzicii, când tineretele s'au început să execute figurile programului — ceace vedeau numeroși spectatori străși la teatru de vară A.R.L.U.S. semăna mai mult cu un balet decât cu exerciții de gimnastică, atât grație și artă aveau mișcările.

Ceva mai târziu, același grup a interpretat câteva dansuri populare finlandeze.

Intre ele, cel mai mult a plăcut densul șecerșului. Interpretat în străvechii limbaj al bucuriei, de păine și de pace. Acest dans exprima în bucuria lui solemnă victoria omului asupra naturii, mulțumirea pe care o dau munca pașnică și străngerea rădoarelor ei. Limbajul păcii se deosebește limpede de acela al războiului și aplauzele spectatorilor au fost un răspuns la mesajul pe care, prin dans, ni l-a adresat grupul de balet: tineretul finlandez dorește pacea.

Execuțând cu multă voință o polcă poloneză sau cântând cântecul „Salut Festival”, grupul artistic al delegației tineretului finlandez a exprimat ideea că ea și ea la baza tuturor manifestărilor din cursul Festivalului. Ideea prieteniei între popoare.

De aceea a și fost atât de aplaudat cântecul „Salut Festival”, al cărui refren cântat cu cuvinte românești era: — „pentru pace lupăm noi!”, și al cărui final a fost „Salve, salve, București!”

Dintre bucițele executate de cor, un succes deosebit a avut cântecul cunoscutului compozitor finlandez Sibelius — „Finlandia”. Bartolou Olva Rukanen a fost aplaudat pentru măiestria cu care a cântat trei cântece populare, iar artista Hilda Kataisto, pentru arti și leduri de compozitori finlandezi.

O frumoasă parte a spectacolului a constituit-o prezentarea câtorva cântece populare comice, interpretate cu humor de un grup de tineri din sindicatul transporturilor.

Trebue spus că numeroasa delegație a tineretului finlandez — din Finlanda au venit aproape 2.400 de tineri — a prezentat programe artistice reușite, care au dat spectatorilor o frumoasă impresie despre arta țării celor o mie de lacuri. Ei au reușit să exprime năzuințele pașnice ale tineretului și poporului finlandez.

Spectacolul dat de ansamblul artistic finlandez a luat sfârșit într-o atmosferă de entuziasm, membrii corului scândând mult timp în românește — și cu ei toți spectatori! — laudă cel de al IV-lea Festival al Tineretului — „Pace și prietenie!”

P. GEORGESCU

## Solii artei populare albaneze

Concertul de gală dat de grupul artistic al delegației tineretului albanez

Când cortina se desface încet, un murmur de admirație străbate sala. Pe scenă — un buchet mare de flori, viu colorate, flori care se mișcă, glăsoasă: băieți brunți cu fesuri albe, cu țări înguști și lince brodate cu cusături naționale, fețe cu tichituri sau cu marame înconjurate de salbe, cu șalvari sau fote țesute în fir de mătase și mărgele.

Solii artei albaneze — cu excepția câtorva — sunt artiști amatori, muncitori, studenți, țărani, elevi, meseriași. Gaclo Avrazi, căruia îi aparține direcția artistică a întregului spectacol, a colindat o bună parte a Albaniei, pentru a înmănunchia acest buchet de talente din popor.

Admirație și aplauze entuziaste stărnesc cântecul „Grâu nou” de Iekova; cuvintele, melodia vie și năvalnică exprimă bucuria poporului albanez la strânsul noii recolte, ferticitatea de a trăi într-o țară liberă. După cântecul „Mai au oare apă aceluia izvoare?”, de Trako cântec care exprimă gândurile unei fete ce, învingând prejudecățile părinților, se mărită cu bălătu drag inimii ei, urmează două melodii populare de dragoste, pline de violecute și humor. Cu deosebită vigoare este interpretat „Cântecul despre Hidrocentrala „Enver”. Frumoase calități de bas a dovedit Kacel Luka, student la Conservatorul de muzică din Moscova. Mișcător a fost momentul când un oștar coreean, cu pleptul plin de decorații, le-a oferit lui Luka un buchet de flori, îmbrășându-l îndelung, în ovațiile puternice ale spectatorilor. Au fost răsplătiți cu furtunoase aplauze solistii Ibrahim Tukket și Avni Mula, studenți ai Conservatorului de Muzică din Moscova. Cântecele românești „Foale verde și-o spică” și „In Bucureștiul iubii”, interpretate cu multă căldură, contribuie ca atmosfera prietenească, legătura între scenă și public să devină și mai puternică.

Dansurile albaneze renumite prin dinamismul lor capătă un farmec deosebit în execuția tinerilor Laze, Struga, Django și Betku. După „Dansul Zërçhanului”, urmează „Karachului”, care sugerează idila dintre un flăcău și o fată. „Dansul din regiunea Burell” începe lent, cu pași cadențiali. Ritmul devine frenetic, picioarele se învârtesc cu o repezclune fulgerătoare, toboșarul bate tot mai lute, tot mai lute și totul devine un vârtej de tinerete, de viață și bucurie.

Spectacolul a arătat în mod grăitor tinerii din numeroase țări care au asistat, cât de nestăvilit se dezvoltă și înflorește bogata artă populară a Albaniei noi.

La spectacol au asistat membri ai guvernului, fruntași ai vieții publice și culturale din țara noastră, delegații străine, etc.

I. DRAGAN

## Zilele Festivalului în Orașul Stalin

La poalele Tâmpel în orașul merilor uzine și al grădinilor înverzite, zeci de mii de tineri trăses în zilele Festivalului aceeași bucurie și același puternic entuziasm ce înfloarează astăzi străzile Capitalei.

Festivalul are loc în București. Dar în întreaga țară tinerii simt cu aceeași căldură mândria de gazde, se străduiesc să sărbătorească Festivalul prin noi succese în muncă, prin cântece și dansuri, prin minunate întreceri sportive.

Orașul Stalin a îmbrăcat haine sărbătorești. Fluturând în vânt steaguri de mătase, Lozinci salută Festivalul de la București și cheamă tineretul orașului la luptă tot mai activă pentru apărarea cauzei păcii. Cetățenii au împodobit străzile, au amenajat noi parcuri și grădini. În fața uzinei „Metrom” a crescut, parcă peste noapte, rondul larg al unei frumoase grădinițe, pe care locuitorii au numit-o „stănoașii”. Din centrul orașului, din piața Unirii, până în noile cartiere muncitorești dela „Steagul Roșu” și din strada Valca Jiului, în întregul oraș au înflorit asemenea grădinițe.

Lângă Uzina de tractoare, sute și sute de cetățeni au lucrat voluntar la amenajarea parcului de Cultură și Odihnă „I. V. Stalin”. Se execută acum, aici, ultimele lucrări. Intins pe o suprafață de peste 200 ha parcul acesta — cea mai nouă podobașă a unității din cele mai frumoase orașe ale țării — e înzestrat cu un teatru în aer liber de peste 1600 locuri, cu terenuri sportive și cu un mare restaurant. Un frumos lac înzestrat cu un debarcader pentru bărci se amenajează acum. Serbările încheiate de tinerii luptători pentru pace și prietenie au început în Orașul Stalin chiar din prima zi a Festivalului, odată cu plecarea Ștafetelor Păcii. Atletul Toma Simion, bine cunoscut de locuitorii orașului, a pornit în fruntea celor 65 sportivi care aveau să ducă ștafeta până la Ploiești.

Chiar în ziua aceea a avut loc un match de fotbal între selecționata „Dinamo” și echipa maghiară „Bastya”. Mii de spectatori au salutat această întâlnire prietenească.

Apoi, mai în fiecare zi, în sălile de spectacol și în cluburile din oraș au avut loc numeroase manifestări artistice și culturale încheiate cel de al IV-lea Festival. Echipele artistice ale Uzinei de tractoare, ale fabricilor „Steagul Roșu” și „Partizanii Roșu” au prezentat cele mai bune programe de cântece și dansuri. Alături de cântece și dansuri ale poporului nostru ele au interpretat numeroase cântece și dansuri ale tineretului de peste hotare. La prima serbare în frumoasa Livadă a Poștei s'au adunat câteva mii de cetățeni care au petrecut împreună până seara târziu.

Cu mare nerăbdare așteaptă tinerii din oraș vești despre cele ce se întâmplă la Festival. Delegații întregii țări București sunt înconjurată de grupuri numeroase. Abia priddesc să răspundă zecilor de întrebări ce curg din toate părțile. Didina Ciocărlan este o tânără țesătoare la „Partizanii Roșu”. La Colțul Roșu, sau chiar în sala războarelor, după ce se lasă lucrul, Didina Ciocărlan povestește deseori, emoționată, despre cele ce a văzut în primele zile ale Festivalului. De obicei nu-i o fată vorbărească; dar acum, ea izbuteste să se revină, în fața celor ce o ascultă, imagini de neuitat ale mărețelor sărbători a tineretului lumii.

Mulți din delegații trimiși de tineretul Orașului Stalin și care se află acum în lotul R.P.R. au trimis acasă scrisori în care povestesc, plini de entuziasm, cele ce au văzut. Ion Străuțel, strungar etichetivist la Uzina de tractoare, a scria tovarășilor săi de muncă că cele văzute la Festival au întins și mai mult hotărârea lui de a munci din toate puterile pentru sporirea producției pașnice.

Cu emoție au povestit delegații care au participat la manifestările primelor zile ale Festivalului despre întâlnirea tânărului strungar Ion Bodea, al Uzinei de tractoare, cu unul din eroicii luptători ai armatei vietnameze, Vuong Din Kie.

Ion Bodea s'a înțeles de minune cu Vuong Din Kie. Cu ajutorul unor tineri ce știu francezele cel doi prieteni și-au povestit multe despre viața lor, despre gândurile și năzuințele lor de viitor. La urmă s'au strâns mâna. „Pace și prietenie!” Cuvintele acestea — care în acum la București locuitorilor convinde de salut — le-au rostit amândoi cu aceeași căldură fără să mai fie nevoite de ajutorul interpretului.

„Un tânăr poet din Orașul Stalin a scris, în cinstea Festivalului, o poezie. A intitulat-o simplu, „Invitație”. Poetul invită pe oaspetele necunoscut, dar atât de drag, să colinde plaurile țării, să asculte murmurul Oltului, cântecul armicilor noi, dudulul tractoarelor, răsunătoarea marilor furnale... Vro să-i arate mincea noastră pașnică, bucuria vieții noastre libere.

„Ci tu, streine, vino de-unde-ai fi, Cu inimă curată, arzătoare; De oșpeții noastră-ți va vorbi Ombrațișare caldă din pridvoare...”

## Rezultatele concursurilor culturale internaționale din timpul Festivalului

Publicăm în continuare lista laureatilor concursurilor internaționale din timpul Festivalului.

### VIII. — CONCURSUL DE SOLIȘTI VOCALI

#### a) Soprană de coloratură

PREMIUL I: 1. Galina Oleitenco, U.R.S.S.

PREMIUL II: 1. Vasilea Radeva, Bulgaria.

PREMIUL III: 1. Magda Ianculescu, România; 2. Evgenia Gvezdinska, Polonia.

Da, da, Aristofan a trăit acum 24 de veacuri.

— Dar bine, tovarășe, se ofătește pensionarul nostru, d-ta nu vezi că scrie povestea pentru noi?

Supărarea pensionarului mă bucură. Nu e oare aceasta nemurirea unui scriitor care a atins coardele cele mai adânci ale omului, problemele lui cu adevărat de viață? Și nu e un dar minunat al tinerilor delegați greci acest mesajul al marelui partizan al păcii de acum 2 milenii și jumătate?

— Căți ani poate să aibă Aristofan? — la vreo 2400...

— Și fiindcă moșul se ulla nelăzător, aproape supărat că a fost luat peste picior, tânăra adăuga prin traducător: —

— Da, da, Aristofan a trăit acum 24 de veacuri.

— Dar bine, tovarășe, se ofătește pensionarul nostru, d-ta nu vezi că scrie povestea pentru noi?

Supărarea pensionarului mă bucură. Nu e oare aceasta nemurirea unui scriitor care a atins coardele cele mai adânci ale omului, problemele lui cu adevărat de viață? Și nu e un dar minunat al tinerilor delegați greci acest mesajul al marelui partizan al păcii de acum 2 milenii și jumătate?

— Căți ani poate să aibă Aristofan? — la vreo 2400...

— Și fiindcă moșul se ulla nelăzător, aproape supărat că a fost luat peste picior, tânăra adăuga prin traducător: —

— Da, da, Aristofan a trăit acum 24 de veacuri.

— Dar bine, tovarășe, se ofătește pensionarul nostru, d-ta nu vezi că scrie povestea pentru noi?

Supărarea pensionarului mă bucură. Nu e oare aceasta nemurirea unui scriitor care a atins coardele cele mai adânci ale omului, problemele lui cu adevărat de viață? Și nu e un dar minunat al tinerilor delegați greci acest mesajul al marelui partizan al păcii de acum 2 milenii și jumătate?

— Căți ani poate să aibă Aristofan? — la vreo 2400...

— Și fiindcă moșul se ulla nelăzător, aproape supărat că a fost luat peste picior, tânăra adăuga prin traducător: —

— Da, da, Aristofan a trăit acum 24 de veacuri.

— Dar bine, tovarășe, se ofătește pensionarul nostru, d-ta nu vezi că scrie povestea pentru noi?

Supărarea pensionarului mă bucură. Nu e oare aceasta nemurirea unui scriitor care a atins coardele cele mai adânci ale omului, problemele lui cu adevărat de viață? Și nu e un dar minunat al tinerilor delegați greci acest mesajul al marelui partizan al păcii de acum 2 milenii și jumătate?

#### e) Bariton

PREMIUL I: 1. Vladimir Otdelenov, U.R.S.S.

PREMIUL II: 1. Nicolai Popov Gable, Bulgaria; 2. Ermece Serkebaev, U.R.S.S.; 3. Melis György, Ungaria; 4. Nicolae Herlea, România.

PREMIUL III: 1. Octav Engărescu, România; 2. David Ohanesian, România; 3. Veselin Damianov, Bulgaria; 4. Viadimir Bauer, Cehoslovacia; 5. Jaroslav Navrátil, Cehoslovacia; 6. Varga Andras, Ungaria; 7. Marcel Vigneron, Franța; 8. Sion Macadian, Iran.

DIPLOME DE ONOARE: 1. Gerhard Eisenmann, Germania; 2. Rosler Herbert, Germania.

#### f) Bas

PREMIUL I: 1. Filipov Vladimir, U.R.S.S.; 2. Nicolai Krivina, U.R.S.S.

PREMIUL II: 1. Alexandr Vedernucov, U.R.S.S.; 2. Luka Kacef, Albania; 3. Alexi Micovski, Bulgaria.

PREMIUL III: 1. Kim-Van-U, Coreea; 2. Aurelian Neagu, România; 3. Henrik Lucasek, Polonia; 4. Rudolf Astum, Cehoslovacia; 5. Varhey Endre, Ungaria.

DIPLOME DE ONOARE: 1. Gerhard Eisenmann, Germania; 2. Rosler Herbert, Germania.

#### g) Soliști populari

PREMIUL I: 1. Tatiana Maharadze, U.R.S.S.; 2. Rano Ignatov Bedrov, Bulgaria; 3. Galina Becumratova, U.R.S.S.; 4. Asad Azimov, U.R.S.S.

PREMIUL II: 1. Felician Fărcașu, România; 2. Ibrahim Tukket, Albania; 3. Janca Delcova Ivanova, Bulgaria; 4. Avni Mule, Albania; 5. Vera Prikaska, Cehoslovacia.

PREMIUL III: 1. Bozena Sebetovska, Cehoslovacia; 2. Aiutin Zogdsuren, Mongolia; 3. Lon-Tsen-Kuel, China; 4. Lon-Cten-Kuel, China.

#### d) Tenor

PREMIUL I: 1. Valentin Teodoran, România; 2. Robert Hofsalvi, Ungaria.

PREMIUL II: 1. Alexandru Racoțea, România; 2. Victor Remsey, Ungaria; 3. Nicolai Dimitrov Zdravcov, Bulgaria; 4. Lon-Cten-Kuel, China.

nea Comnea Dumitrova, Bulgaria; 5. Babubhai Chandarana, India.

#### h) Trio și duo popular

PREMIUL I: 1. Zdenka Novakova, 2. Olga Kubinova, 3. Dagmar Ledeclova, Cehoslovacia.

PREMIUL II: 1. Aica Balabanova Stolanova, 2. Ruska Bujlova Naclanilca, Bulgaria.

PREMIUL III: 1. Drgon Stefan, 2. Hatalova Maria, Cehoslovacia; 3. Quator „Guy Moquet”, (Claude Prévoist, Blanchet Bertrand, Lorain Raymond, Negré René), Franța.

DIPLOME DE ONOARE: 1. Mallina Ivanova Bogoeva, Bulgaria; 2. Cruclu Docev Docev, Bulgaria; 3. Kralik Juraj, Cehoslovacia.

#### CONCURSUL PENTRU INSTRUMENTE DE COARDE

##### a) Vioară

PREMIUL I: 1. Boris Gutniov, U.R.S.S.; 2. Halida Ahtlamova, U.R.S.S.

PREMIUL II: 1. Ion Volcu, România; 2. Stefan Gheorghiu, România; 3. Banyak Kalkan, Ungaria; 4. Pauk George, Ungaria.

PREMIUL III: 1. Bokaj Csaba, Ungaria; 2. Smiliv V., Cehoslovacia; 3. Tac Ko San, Coreea; 4. Schwahl Gustav, Germania.

DIPLOME DE ONOARE: 1. Skampa Milan, Cehoslovacia; 3. Kocsis Albert, Ungaria; 3. Balnov George, Bulgaria; 4. Czapary Stefan, Cehoslovacia.

##### b) Violoncel

PREMIUL I: 1. Igor Kazalupov, U.R.S.S.

PREMIUL II: 1. Vladimir Orlov, România; 2. Anatolie Nikitin, U.R.S.S.; 3. Josef Chuchra, Cehoslovacia.

PREMIUL III: 1. Sasa Vectomov, Cehoslovacia.

DIPLOME DE ONOARE: 1. Keppa Laamene, Finlanda.

VIAȚA DE PARTID

Organizația de bază în fruntea luptei pentru o calitate superioară a produselor!

Partidul și guvernul acordă o însemnată deosebită dezvoltare preocupării organelor de partid și de stat pentru asigurarea populației cu produse de larg consum. De aceea sarcina imediată care stă în fața întreprinderilor din industria ușoară este de a produce mărfuri în cantități sporite, de calitate superioară și sortimente variate, care să corespundă cerințelor crescânde ale maselor de cumpărători.

Fabrica de conserve „Flora”, o întreprindere în plină dezvoltare, este chemată să contribuie din plin la buna aprovizionare a populației cu produse alimentare, variate și de calitate superioară. În ultima perioadă, întreprinderea a realizat un sir de progrese în această privință. În general, față de 1951 numărul sortimentelor s-a mărit cu 30%. Totodată, producția a crescut și cantitativ. Făcând o comparație cu anul trecut, se poate spune că într-o singură lună a anului acesta — în Iunie — s-au fabricat mai multe conserve decât în tot anul 1950.

Acute succesive se datoresc în mare măsură îmbunătățirii activității organizatorice și politice a organizațiilor de bază, muncii entuziaste a comunistilor, care prin exemplul personal, prin inițiativa lor în producție au antrenat la îndeplinirea și depășirea planului masa largă a muncitorilor fabricii.

Lupta pentru calitatea produselor, pentru varietatea sortimentelor și reducerea prețului de cost a început cu mai multă tărie la începutul acestui an, atunci când în fața întreprinderii s-au pus sarcini sporite în ceea ce privește aprovizionarea populației cu bunuri de larg consum. Din inițiativa biroului organizației de bază, aceste sarcini importante au fost puse în dezbaterea largă a întregului colectiv. Au avut loc ședințe de grupuri sindicale în care s-au analizat lipsurile și unde comunistii, precum și numeroși stahanoviști și muncitori fruntași fără de partid au făcut diferite propuneri de îmbunătățire a muncii.

Cu acest prilej s'a accentuat în mod deosebit asupra necesității ridicării calificării profesionale a muncitorilor, a însușirii de către fiecare a mijloacelor tehnice. Organizația de bază a cerut conducerii administrative și comitetului de întreprindere să se preocupe îndeaproape de problema calificării, să organizeze diferite cursuri și să creze muncitorilor condiții pentru a le frecventa. Într-adevăr, încă la începutul anului s'a organizat un curs de calificare, unde au predat inginerii și tehnicienii cei mai calificați din întreprindere. Exercițiile teoretice erau urmate de demonstrații practice la locul de muncă.

Pentru a-l stimula pe muncitor să se califice și a-l mobiliza la luptă în vederea ridicării calității produselor, a îmbogățirii sortimentelor și a reducerii prețului de cost, biroul organizației de bază s'a preocupat de îmbunătățirea muncii politice de masă. În mod regulat agitatori au fost instruiți pe aceste probleme. În cadrul instrucțiilor li s'a explicat că partidul și guvernul, în grija lor pentru îmbunătățirea continuă a vieții oamenilor muncii, acordă cea mai mare atenție dezvoltării producției bunurilor de larg consum. Agitatori au fost îndrumați nu numai să arate muncitorilor sarcinile care le revin, dar și să trezească în ei mândria că lucrează

produse direct pentru consumul oamenilor muncii, dorința de a face ca aceste produse să fie de cea mai bună calitate, cât mai eficiente, cât mai frumos prezentate. Numeroși agitatori au dus muncă de lămurire de la om la om, au organizat convorbiri pe locul de producție. Agitația în loana, de exemplu, a stat în repetate rânduri de vorbă cu tov. Zamfir Elisabeta, o muncitoare cu o calificare slabă, explicându-i că oamenii muncii așteaptă dela muncitorii din industria alimentară, deci și dela cei din fabrica lor — și dela ea personal, care face parte din acest colectiv — produse cât mai multe, conserve cât mai bune și mai gustoase, dar că ea nu va putea să-și dea pe deplin contribuția în această privință decât nu se va strădui să-și însușească mai bine meseria. Discuțiile au avut ca rezultat oarecum ajutat-o pe tov. Zamfir Elisabeta să înțeleagă însemnătatea muncii pe care o face: ea muncește acum cu răvnă pentru a se califica. La îndemnul agitatorilor, numeroși muncitori s'au înscris și au urmat cu regularitate cursurile școlii de calificare de gradul II. Comunistii au dat primul exemplu în această privință; cea mai mare parte a membrilor de partid din fabrică sunt astăzi muncitori calificați.

Agitatori au adus o contribuție importantă la ridicarea calificării muncitorilor și prin aceea că au determinat pe muncitorii cu o calificare mai înaltă să îndrume și să ajute în muncă pe cei mai puțin pregătiți. Mulți agitatori au dat ei înșiși exemplu în această privință. Datorită ajutorului primit din partea agitatorilor din Hala de fabricație, tovarășele Chircu Florica și Begu Maria, care se numără printre cele mai slabe muncitoare, și-au îmbunătățit în ultima vreme simțitor munca.

Agitația vizuală a fost împropăștiată și axată pe obiectivele centrale ale luptei colective. S'au confecționat bănci, mobilizațiunile, diferite grafice, panouri pentru popularizarea frunțiilor, etc.

Un rol hotărâtor în obținerea succeselor în producție l-a avut întrecerea socialistă. Biroul organizației de bază a îndrumat comitetul de întreprindere să organizeze mai bine întrecerea, să se îngrijească ca rezultatele întrecerii să fie urmăriți și aduse la cunoștința întregului colectiv. Frunții înțrecerii au fost popularizați prin gazeta de perete, panouri. Datorită acestor măsuri, întrecerea a luat în ultimele luni un mare avânt. Aproape 70% din totalul muncitorilor au fost antrenați în întrecere, fiecare muncitor, brigadă, echipă având contract de întrecere.

În întrecere s'au născut inițiative prețioase. Comunistul Ungureanu Dumitru, de pildă, împreună cu un colectiv de tehnicieni, a făcut unele propuneri a căror aplicare în practică va duce la o însemnată reducere a prețului de cost. El a propus confecționarea unui nou sistem de borcane, la care consumul de tablă costisitoră necesar confecționării capacelor este redus cu 30%, precum și folosirea unor metode mai bune de lucru la mașina de incălzit borcane, cu ajutorul cărora procentajul spargerilor se reduce de 3-4 ori față de trecut.

Preocupată să găsească noi posibilități pentru asigurarea unei calități superioare a conservelor, utemista Doroftei Victoria a propus de curând ca muncitoarele care se ocupă de sortarea legumelor — operație foarte importantă de care depinde în mare

măsură calitatea conservelor — să fie grupate în brigăzi conduse de muncitoarele cele mai calificate. Aceasta ar contribui la o mai bună organizare a muncii, la sortarea mai atentă a legumelor și deci la îmbunătățirea calității produselor. Totodată, tov. Doroftei Victoria a mai propus organizarea controlului calității nu numai asupra produselor finite ci în tot cursul procesului de producție, pe faze de lucru, ceea ce ar ajuta ca produsele necorespunzătoare din punct de vedere al calității să fie observate din timp și nu abia la magazia de produse finite. Ambele propuneri au fost apreciate ca valoroase de către biroul organizației de bază, popularizate larg și îmbunătățite cu căldură de muncitori și tehnicieni. Pentru a înlesni aplicarea acestor inițiative, conducerea întreprinderii a luat măsurile tehnico-organizatorice necesare.

În toată întrecerea în cinstea zilei de 23 August, tinerii din Hala de fabricație au constituit o brigadă a cărei lozină de luptă este „Conserve mai multe, mai eficiente și de mai bună calitate”. În vederea atingerii acestor obiective, biroul organizației de bază prin comunistii din secție a îndrumat și sprijinit brigada U.T.M. să aplice inițiativa muncitorilor dela Boldești, de extindere planificată a metodelor stahanoviștilor sovietici. Având sprijinul tehnicienilor și inginerilor, brigada și-a alcătuit un plan de extindere a metodelor Vorojin, Cotlear, Clutchih, Jandarova, etc. Aplicarea acestor metode a contribuit în mare măsură ca brigada de tineret să obțină în ultimul timp succes deosebit de important, dând numai produse de calitate I.

Cu toate rezultatele obținute până în prezent, în munca organizației de bază a fabricii „Flora” există încă o serie de lipsuri. Biroul nu s'a ocupat în măsură suficientă să mobilizeze întreg colectivul ca produsele fabricii să fie nu numai de calitate bună, dar și frumos prezentate, să îmbie pe cumpărător prin aspectul lor exterior. Or, oamenii muncii au tot dreptul să pretindă industriei producătoare de articole de larg consum mărfuri bune, de calitate superioară, cu un aspect exterior frumos.

Organizația de bază nu a combătut cu destulă tărie rispa de materii prime care se facea într-o vreme în fabrică și care influența asupra prețului de cost. Fosta secretară a organizației de bază, tov. Ecaterina Sârbu, deși înfulețită de dorința de a munci bine, nu a făcut destule eforturi pentru a-și ridica nivelul ideologic și politic. Aceasta a contribuit ca munca întregului birou să se desfășoare la un nivel scăzut, ca eforturile colective ale muncitorilor și tehnicienilor să nu fie totdeauna îndreptate spre rezolvarea sarcinilor celor mai importante.

Luptând pentru lichidarea acestor lipsuri, organizația de bază dela fabrica „Flora” va putea mobiliza cu și mai mult succes muncitorii, inginerii și tehnicienii la lupta pentru îndeplinirea sarcinii deosebit de importante pusă de partid și guvern — aprovizionarea oamenilor muncii cu produse cât mai multe și de cea mai bună calitate.

GHEORGHE CONSTANTINESCU  
Instructor al Comitetului raional de partid „Nicolae Bălcescu”-București

SCRISORI CATRE „SCANTEIA”

Mai multă grijă pentru îmbunătățirea transportului în comun în orașul Timișoara

În orașul nostru Timișoara au luat flință în ultimii ani noi întreprinderi, școli de toate gradele, noi instituții culturale, printre care teatrul de Stat maghiar și german, instituții pentru ocrotirea sănătății și altele.

Dezvoltarea orașului și creșterea simțitoare a numărului oamenilor muncii au cerut să se ia o serie de măsuri pentru îmbunătățirea tuturor mijloacelor de transport în comun. S'au pus în circulație tramvaiele noi, încălzite, a fost dată în folosință o nouă linie pe care circula tramvaiful Nr. 7 etc.

Cu toate acestea mai sunt o serie de lipsuri care se manifestă în special în circulația tramvaielei. Aceste lipsuri își au rădăcina în slaba preocupare a conducerei întreprinderii I.T.A.S. față de buna întreținere a parcului de vagoane, a rețelei electrice, a lințiilor, etc.

Într-una din zile, tramvaiele s'au oprit un timp pe linie din cauza unor deranjamente la rețeaua electrică dintre Abator și strada Cui. Într-alta zi s'au ivit defecțiuni pe linia tramvaifului Nr. 6 datorită faptului că traseul fusese prost reparat. Altfel s'ar fi întrerupt curentul electric, etc.

La toate acestea se adaugă și prona planificarea a tramvaielei, mai ales pe linia care duce la gară. Îndeosebi seara, după ora 9, călătorii sosiți în gară sunt nevoiți să aștepte uneori mai bine de o jumătate de oră până vine un vagon. Călătorii care nu s'au putut trece din lipsa de locuri cum liber să se așeze ori mai estești o jumătate de oră, ori pleacă pe jos. Unii taxatori și controlori provoacă discuții inutile cu călătorii folosind, de obicei, în astfel de cazuri, un limbaj nepotrivit.

Cea mai mare parte din lipsurile existente în circulația tramvaielei în orașul Timișoara sunt cunoscute conducerei întreprinderii I.T.A.S. Dând dovadă de neînsărire față de nevoile de zi cu zi ale oamenilor muncii, ea nu a luat măsuri pentru îmbunătățirea lor. Inginerii șef ai întreprinderii, tov. Vasile Zhegan, se mulțumesc să spună că și în alte orașe ar fi lipsuri asemănătoare, înecând și micșorând prin asemenea afirmații vina conducerei întreprinderii I.T.A.S. în fața tov. directorului Mihăiescu.

Organizația de partid a întreprinderii și cea sindicală trebuie să se preocupe mai îndeaproape de problemele de producție și de educarea muncitorilor în spiritul unei atitudini juste față de muncă.

Deosebit de interesant este faptul că în orașul nostru trebuie să acordăm mai mare atenție problemei transportului în comun și împreună cu conducerea I.T.A.S. să ia măsuri pentru ca circulația tramvaielei să fie astfel reglementată, încât oamenii muncii să poată ajunge la timp la locurile de muncă.

EMILIA CULEA  
și MARCELA MEZDREA  
correspondenți voluntari  
Timișoara

Rezultatele referendumului din Iran

TEHERAN 15 (Agerpres). — În total, la Teheran, în împrejurimile în provincie, exceptând două centre, unde n'au sosit încă rezultatele, au luat parte la vot 2.044.596 de persoane dintre care numai 1.207 au votat împotriva dizolvării Medjlisului.

TEHERAN 15 (Agerpres). — Agenția France Presse anunță că primul ministru al Iranului, Mosaddik, a adresat șahului o scrisoare în care îl cere ca, în urma referendumului, în cadrul cărui a peste 2.000.000 de iranieni s'au pronunțat pentru dizolvarea parlamentului, să dea un decret pentru a se proceda la ținerea de noi alegeri parlamentare.

SITUAȚIA DIN MAROC

PARIS 15 (Agerpres). — Ziarele pariziene publică numeroase materiale în legătură cu agravarea situației politice în Maroc. După cum s'a mai anunțat, întorcându-se din Franța, pașa din Marakech, El-Glaoui, a întreprins o călătorie prin Maroc instigând triburile la revoltă împotriva sultanului și înarmând pe partizanii săi. Presa a remarcat în repetate rânduri că El-Glaoui acționează în strânsă legătură și după indicațiile administrației coloniale franceze. Îndeosebi el generalului Guillaume rezident general al Franței în Maroc. Rezultatele lui El-Glaoui s'au intensificat deosebit de mult după ce sultanul sprijinit de partidul naționalist „Istiqla” și de opinia publică a cerut din partea Franței revizuirea tratatului din 1912 cu privire la protectorat și acordarea unei mari independențe pentru Maroc. Autoritățile franceze s'au pronunțat cu hotărâre împotriva acestei cereri și au căutat să obțină din partea sultanului aprobarea „reformelor” care nu aduc niciun fel de schimbări în regimul colonial existent în Maroc.

Ziarele franceze burgheze au anunțat la 13 August că rezidentul general, generalul Guillaume, a plecat spre Rabat cu instrucțiuni din partea guvernului francez. Generalul Guillaume a cerut înainte de toate sultanului să se declare imediat de acord cu „reformele” franceze și să înlăne un ultimatum în acest sens.

Ca urmare a presiunii exercitate asupra lui, sultanul s'a văzut obligat să semneze la 13 August proiectul „reformelor”.

PARIS 15 (Agerpres).

După cum anunță agenția France Presse, pașalele și calizii întruniriți la 14 August la Rabat, sub conducerea lui El-Glaoui, au proclamat pe Mula Mohamed Ben Araf ca nou sultan al Marocului. Sub influența autorităților franceze, el a hotărât însă să nu anunțe deoamnată întoarcerea noului sultan, conștient că pot ajunge această hotărâre de actualul sultan își va schimba atitudinea în decurs de 24 de ore. În aceeași zi a avut loc la Marakech o conferință secretă a reprezentanților rezidentului general francez din Maroc, generalul Guillaume și El-Glaoui.

Festivitatea de închidere a Întâlnirilor Sportive Internaționale Prietenești din cadrul Festivalului

Pe stadionul „23 August” — înflorit din nou, ca și în ziua deschiderii Festivalului, în culorile strălucitoare ale costumelor — a peste 100 de persoane, inundat din nou de zec și zec de mii de bucurii — s'au încheiat ieri după amiază Întâlnirile Sportive Internaționale Prietenești din cadrul celui de al IV-lea Festival Mondial al Tineretului.

Au participat la festivitatea închiderii Întâlnirilor Sportive Internaționale Prietenești: dr. Petru Groza, președintele Prezidiului Marii Adunări Naționale, Gh. Gheorghiu-Dej, președintele Consiliului de Miniștri al R.P.R., I. Chișinevschi, Gh. Apostol, Chivu Stoica, vicepreședinti al Consiliului de Miniștri al R.P.R., Miron Constantinescu, președintele Comitetului de Stat al Planificării, Petre Borilă, președintele Comitetului de Stat, D. Colu, acad. C. I. Parhon, președinte de onoare al Academiei R.P.R., S. Bugnicel, ministrul Afacerilor Externe, și altele personalități ale vieții publice românești.

Au participat deosemena Bruno Bernini, președintele F.M.T.D., Jacques Denari, secretar general al F.M.T.D., B. Berneanu, președintele U.I.S., M. Bodnăraș, președintele Comitetului Internațional de Organizare a Întâlnirilor Sportive Internaționale Prietenești din cadrul Festivalului, V. Mușat, prim secretar al C. C. al U.T.M., și alții.

În tribună au luat loc invitați de onoare la cel de al 4-lea Festival Mondial al Tineretului și Studenților pentru Pace și Prietenie: Elisa Branco, laureată a Premiului Internațional Stalin „Pentru întărirea păcii între popoare”, membru în Consiliul Mondial al Păcii, și alții.

La ora 3 era programată partida finală a jocurilor de handbal, între reprezentativele R.P.R. și R. D. Germane; dar majoritatea locurilor, pe stadion, fuseseră ocupate cu ore întregi înainte.

Victoria, și totodată medalia de aur în cadrul turneului de handbal, a revenit jucătorilor echipei R. D. Germane. Scorul final: 14-7. Spectatorii au aplaudat cu căldură jocul bărbătesc, viu, și acțiunile chibzuite care au asigurat tinerii reprezentative a R. D. Germane această frumoasă victorie.

La încheierea partidei, jucătorilor din echipele frunțase în turneul de handbal, alinați în fața tribunelor, li s'au înmănat medaliile.

Interesul cu care mulțimea de pe stadion aștepta partida finală de fotbal dintre selecțiunile tineretului din R.P.R. și R. P. Ungară a fost răsplătit cu prisosință, fiind unul din cele mai frumoase și mai aplaudate jocuri desfășurate în ultimii ani la noi în țară! Despre lupta neobșnuită, uluitoare, a jocului, vorbește foarte bine faptul următor: primul punct al partidei a fost marcat de reprezentativa tineretului R.P.R. — prin Suru, — la numai 30 de secunde după ce Coorad, centrul înalțat al echipei maghiare, încercase cu o lovitură puternică, dela 14 metri, poarta apărată de Voinescu.

La pauză, după un joc în care n'au fost momente de răgaz sau moleșală din partea niciuneia dintre echipe, după un joc răsplătit cu aplauze minut cu minut, rezultatul era 2-1 în favoarea echipei noastre. După pauză, în numai câteva mi-

nute, înalțarea echipei românești înscrisă al treilea punct: 3-1. Desfășurarea jocului cerea echipei maghiare un maxim efort de voință și putere de luptă sportivă, o mare tărie morală, pentru a mai schimba rezultatul partidei. Și echipa tineretului din R. P. Ungară a izbutit acest lucru! Reprezentativa noastră, care până atunci dominase — în general — întrecerea, n'a știut, în aceste împrejurări, să-și sporească eforturile în măsura impusă de jocul tot mai avântat al partenerilor. În ultima parte a întrecerii, rezultatul s'a transformat reperde: 3-2, apoi 3-3 și însfârșit, ecorul final, — 4-3 în favoarea Selecțiunii Tineretului din R.P. Ungară.

Jucătorilor R. P. Ungare li s'au înmănat medaliile de aur, jucătorilor noștri medaliile de argint și jucătorilor echipei R. D. Germane, clasăți pe locul al III-lea, medaliile de bronz. Stadionul vibra de urale. Zecile de mii de bucuriești și mii de oaspeți dragi al orașului Festivalului apăreau cu putere pe sportivii învingători. Dintr-un sector al tribunelor, dominat de albastru azuri al cămășilor delegației tineretului maghiar la Festival, răsună să cadă, pe românește, salutul atât de deosecit arizit în zilele acestea: „Pa-ce și pri-ce-te-ni-e!”

★  
Timp de 11 zile, 4366 sportivii, reprezentând 54 de țări, și-au măsurat forțele în întreceri prietenești, au luptat cu înflăcăare să ridice nivelul acestor întreceri pe culmile tot mai înalte ale măiestriei sportive. Pe stadioane, în săli și în băzile Bucureștilor, s'a desfășurat — în numele păcii și al prieteniei între popoare — cea mai mare competiție sportivă mondială a anului actual. Unii, umăr la umăr, sportivii din toate continentele și țările, au împletit prin strădanie comună, ca într-o cunună a acestui Festival al tineretului, păcii și prieteniei, patru noi recorduri mondiale și 93 recorduri naționale.

Într-o mândră alinare, reprezentanții ai delegațiilor sportive participante la întrecerile Festivalului au defilat prin fața tribunelor — și au ascultat apoi cuvântul de închidere rostit de președintele Comitetului de Organizare a Întâlnirilor Sportive Internaționale Prietenești, și președinte al C.C.F.S., Manole Bodnăraș.

După un scurt bilanț — oglindind în câteva cifre și concluzii mărețe, semnificația și succesul deosebit al acestor neuitate întreceri sportive, vorbitorul a spus: „Plecând de aici, să ducem lumii întregi mesajul nostru de prietenie între oameni. Să luptăm tot mai hotărât pentru a da lumii bunul cel mai de preț: pacea! Milioane de tineri din țara noastră vă asigură că vor lupta și pe viitor pentru triumful ideii de pace și prietenie... Acesta să fie legământul nostru de sportiv: de a face tot ce ne stă în putință pentru ca nobila cauză a înțelegerii, a păcii și prieteniei să triumfe pretutindeni!”

Întrecerile sportive prietenești s'au terminat. Fiecare clipă petrecută în cadrul acestor întreceri va rămâne puternic înfipărită atât în inimile spectatorilor cât și ale sportivilor care și-au dovedit cu prisosință măiestria și înfulețirea pentru a asigura succesul măreței sărbători a tineretului lumii: Festivalul Păcii și Prieteniei.

RECENZIE

„Pentru pace trainică, pentru democrație populară!”

În ziua de 14 August a apărut la București Nr. 33 (249) al ziarului „Pentru pace trainică”, pentru democrație populară” — organ al Biroului Informativ al Partidului Comunist și muncitoresc. Ziarul publică textul complet al cuvântării lui G. M. Malenkov, Președintele Consiliului de Miniștri al U.R.S.S., la cea de a V-a sesiune a Sovietului Suprem al U.R.S.S. Articolul de fond, intitulat „U.R.S.S. stă de strajă păcii și securității popoarelor”, este închinat rezultatelor lucrărilor celei de a V-a sesiuni a Sovietului Suprem al U.R.S.S. și cuvântării la această sesiune a lui G. M. Malenkov, Președintele Consiliului de Miniștri al U.R.S.S. Partizanii păcii din toate țările, oameni muncii de întregul glob — se spune în articol — au urmărit cu multă atenție lucrările celei de a V-a sesiuni a Sovietului Suprem al U.R.S.S., care a avut loc la Moscova între 5 și 8 August. O impresie puternică au produs asupra opiniei publice mondiale Bugetul de stat al U.R.S.S. pe 1953 și noua Lege a impozitului agricol, adoptate de Sovietul Suprem. Toți oamenii cinștii de pe glob au întâmpinat cu un sentiment de adâncă satisfacție și au aprobat cu căldură cuvântările Președintelui Consiliului de Miniștri al U.R.S.S., G. M. Malenkov, care a fundamentat sub toate aspectele sarcinile urgente ale Partidului Comunist și ale Guvernului Sovietic, atât în domeniul politicii interne, cât și în domeniul politicii externe. Cuvântarea șefului Guvernului Sovietic — scrie în continuare ziarul — constituie o nouă contribuție la cauza păcii în lumea întreagă, arată că ea se desfășoară mai departe a încordării din relațiile internaționale.

Partidul Comunist și Guvernul Unului Sovietic înfipțuiesc cu consecvență și fermietate o politică înțeleaptă și perspicace, îndreptată spre realizarea unui avânt necontenit al economiei naționale, spre ridicarea bunăstării a oamenilor muncii din U.R.S.S. Sarcina principală a Partidului Comunist și a Guvernului U.R.S.S. constă în a asigura satisfacerea maximă a nevoilor materiale și culturale mereu crescânde ale muncitorilor, țăranilor, intelectualiilor, ale tuturor oamenilor sovietici. Într-o bună măsură economică a Statului Sovietic este subordonată îndeplinirii acestor sarcini principale. Grija pentru binele poporului străbate toate capitolurile bugetului sovietic. În încheierea articolului se spune că oricât ar fi micșonșii și colomniatori venali din lagărul imperialist, oricare ar fi provocările la care s'ar da dușmanii furbi și ai păcii, ei nu vor reuși să ascundă adevărul despre succesul și înfulețirea toate popoarele.

Ziarul publică deosemena darea de seamă despre cea de a V-a sesiune a Sovietului Suprem al U.R.S.S., trece în revistă ecorile din străinătate cu privire la lucrările sesiunii Sovietului Suprem al U.R.S.S. și cu privire la cuvântarea tovarășului G. M. Malenkov. Se arată că cuvântarea Președintelui Consiliului de Miniștri al U.R.S.S. la a V-a sesiune a fost întâmpinată cu mare avânt politic în China, Polonia, Cehoslovacia, România, Bulgaria, Ungaria, Albania, Republica Populară Democrată Coreeană, Republica Populară Mongolă, de întregul lagăr democratic.

În prima pagină se publică o scurtă revistă a presei engleze în care se relevă că opinia publică engleză condamnă cu hotărâre declarația celor 16 țări care au luat parte la războiul împotriva poporului coreean. Ziarul publică o corespondență în legătură cu puternica mișcare grevistă din Franța îndreptată împotriva politicii antipopulare a guvernului Lanet.

Ziarul publică articolul intitulat „Vom păzi ecorile noastre sfinte ca sermna ochilor” scris de Enver Hodja, secretar general al C. C. al Partidului Muncii din Albania. Președintele Consiliului de Miniștri al Republicii Populare Albania. În acest articol se arată că Partidul Muncii și guvernul albanez au luat măsuri în vederea reorganizării aparatului de stat central, măsuri care au drept scop să asigure îndeplinirea sarcinilor de răspundere în legătură cu realizarea planului cincinal, înlăturarea industriei și dezvoltarea agriculturii. În legătură cu dezvoltarea culturii și îmbunătățirea continuă a bunăstării a oamenilor muncii din Albania, Domescând untrilete dismanșori păcii, Enver Hodja subliniază că la baza politicii externe a Albaniei s'a aflat, se află și se vor afla întotdeauna dragostea nemărginită, marea prietenie și sinceritatea, care unesc poporul albanez cu popoarele frățești din U.R.S.S., eliberatoarea și apărătoarea poporului albanez, înlăturarea marșii prietenii cu țările de democrație populară, stabilirea de relații normale cu toate statele.

Articolul „Durii!” pentru Berlinul răsaritului” scris de W. Z. Foster, Președintele Comitetului Național al Partidului Comunist din S.U.A., arată că reprezentanții „filantropiei” americane, Foster spune că zarva ridicată de Eisenhower Dulles în legătură cu acordarea de ajutor material” populației R. D. G. „nu este decât propagandă imperialistă războinică în forma ei cea mai veninoasă”.

Ziarul publică deosemena articolul „Cântecul untrii!” al scriitorului englez Jack Lindsey, în legătură cu cel de al IV-lea Festival Mondial al Tineretului și Studenților pentru Pace și Prietenie, corespondența „Triumf al vieții!” din Phelan a lui V. Bărlădeanu; articolul lui J. Smith „În ce scop a plecat d-l Dulles în Coreea?”; Note politice de Jan Marek, scribica „Faptele domescă...”; caricatura de senatorului Novac și diferite informații.

Răsplata îmbelșugată a muncii în comun

Impărtășirea avansului la gospodăria colectivă „Brainer Bella”

ORADEA (dela corespondentul nostru). Depășindu-și angajamentele luate în cinstea zilei de 23 August, membrii gospodăriei colective „Brainer Bella” din comuna Sântion, raionul Oradea, au terminat cu 13 zile înainte de termen trezării plăoșelor. Colectiviiștii din Sântion au obținut în medie o recoltă de 2360 kg. grâu la hectar.

Datorită aplicării regulilor agrotehnice și recolta de orz și secară este mare: la secară s'au obținut 2300 kg. la hectar, iar la orz 2700 kg la hectar. După ce și-au achitat în întregime cotele de colectare venite de la stat și obligația față de S.M.T. cu ajutorul cărui au lucrat pământul, colectiviiștii din Sântion au împărțit zilele acestea avansul de 40% din produsele venite pentru zile-muncă efectuate.

Cu acest prilej Pail Nagy, președintele gospodăriei colective, a prezentat în fața colectiviiștilor o dare de seamă asupra felului cum s'au desfășurat muncile agricole de vară și asupra rezultatelor obținute.

Colectiviiștii au primit produse după munca depusă. Cel care au venit la lucru zi de zi, care au muncit bine, au luat produse multe. Colectiviiștii Sigismund Gergely și cei doi fii ai săi, de pildă au primit pentru cele 534 zile-muncă efectuate un avans de 1452 kg. grâu, 322 kg. orz și secară, precum și suma de 600 lei. Colectiviiștii Mihai Fülöp a primit drept evans pentru cele 419 zile-muncă făcute, 1014 kg. grâu și 181 kg. orz și secară, precum și 430 lei Luând avansul, tov. Mihai Fülöp s'a angajat ca în viitor să muncească cu și mai multă răvnă aături de ceilalți colectiviiștii pentru continua dezvoltare și înflorire a gospodăriei colective, pentru a-și face viața îmbelșugată și fericită.

Intovărășiiți ai împărțit recolta

Muncind pământul cu tractoarele S.M.T.-Filași și aplicând regulile agrotehnice, întovărășiiții din comune Tâlpasu, raionul Amaradia, au obținut în medie 1350 kg. grâu la ha., producție mult sub perioară față de țărani care au lucrat de unul singur.

După ce au achitat cotele către stat și plata muncilor către S.M.T. și au reținut cantitățile necesare de sămânță pentru recolta anului viitor, întovărășiiții din Tâlpasu au împărțit între ei recolta potrivit cu suprafețele lucrate în întovărășire. Terenul de pe care s'au recolat plăoșele a fost desmărșit cu tractoarele S.M.T.-Filași.

VRAJITORU ION  
corespondent voluntar

După terminarea trezării și predarea obligațiilor către stat, multe gospodării colective din țara noastră au început să împartă avansurile de 40%. Împărțirea avansurilor este un minunat prilej pentru a dovedi cu prisosință țăranilor cu gospodării individuale că singura cale care duce spre belșug și fericie este calea gospodăriei colective.

Și întovărășirile agricole au obținut în anul acesta succese însemnate. Aplicând regulile agrotehnice înaintate, folosind pe scară tot mai largă mecanizarea principalelor munci, întovărășirile agricole au obținut recolte mari de cereale și împărțirea recoltelor, întovărășiiții le revin însemnate cantități de produse.

Au obținut 2000 kg. grân la hectar

CRAIOVA (dela redacția ziarului „Inanție”). Membrii întovărășirii agricole „1907” din comuna Răcarii de Sus și al întovărășirii „6 Martie” din comuna Pilași au cules în anul acesta recolte mari. Ei au obținut o producție medie de 2000 kg. grâu la hectar. Intovărășiiții din Răcarii de Sus și cei din Pilași au fost primiți din raionul Filași care au terminat de recolat, treerat și și-au predat cotele de colectare către stat.

Zilele trecute, la întovărășirea din Răcarii de Sus a avut loc împărțirea recoltelor. La împărțire, au venit și mulți țărani muncitori cu gospodării individuale, dornici să vadă roadele obținute de întovărășiiți. După ce au achitat S.M.T.-ului plata în natură și au predat statului cotele obligatorii, membrii întovărășirii au primit grâul ce li se cuvenea, întovărășiiții Badea Ilie a primit 1486 kg. grâu de pe un singur hectar, iar Dumitru Târângolu, depe 0,50 ha., a primit 860 kg. grâu.

Tot zilele trecute s'a împărțit recolta și în întovărășirea „6 Martie” din Filași. Intovărășiiții Tulburea Alexandru din această întovărășire a primit 1595 kg. grâu. Și ceilalți țărani muncitori întovărășiiți au primit mari cantități de recoltă. Marinică Gheorghe, de pildă, a primit 1118 kg. grâu.

După ce s'au împărțit recoltelor de grâu la întovărășirea din Filași, 12 țărani

muncitori cu gospodării individuale care au asistat la împărțire și au văzut cu ochii lor roadele muncii în comun, cu mașinile S.M.T., pe tarile întinse de pământ, au făcut cereri de înscriere în întovărășire.

„Calea justă spre destinderea continuă a încordării internaționale“

PEKIN 15 (Agerpres). — China Nouă transmite: Ziarul „Jenminjibao“ publică un articol de fond intitulat „Calea justă spre destinderea continuă a încordării internaționale“, în care se spune:

Care sunt particularitățile evoluției situației internaționale actuale? Care sunt noile căi pe care trebuie să le urmeze popoarele din întreaga lume și a fost întărită de o înțelegere a încordării internaționale? — Iată principalele probleme care interesează profund popoarele tuturor țărilor.

În cuvântarea pe care a rostit-o recent la ședința de închidere a celei de a 5-a sesiuni a Sovietului Suprem al U.R.S.S., tovarășul G. M. Malenkov a dat cheia pentru înțelegerea situației internaționale actuale și a indicat calea justă spre destinderea continuă a atmosferei internaționale încordate. Cuvântarea tovarășului Malenkov a avut un larg răsunet în opinia publică din întreaga lume și a fost întâmpinată cu căldură de toate popoarele iubitoare de pace din toate țările.

Subliniind că încheierea armistițiului în Coreea și lichidarea aventurii de la Berlin constituie mari victorii ale cauzei păcii și eșecuri ale planurilor imperialiste/americanilor, ziarul scrie:

Totuși, în urma acestor înfrângeri, instigatorii la război și aventurii nu s'au liniștit. În politica dorințelor majorității omenirii, ei continuă să intensifice „războiul rece“ și politica de provocări.

Analizând rezultatele consfățișurii de la Washington a miniștrilor afacerilor externe ale S.U.A., Angliei și Franței, ziarul scrie în continuare: „Sub presunea S.U.A., Anglia și Franța au acceptat, în esență, un consultativ ulterior, care este o politică comună a celor trei puteri față de China comunistă“, adică să continue „embargoul“ și „blocada“ Chinei și să împiedice țara noastră să dobândească drepturile ei legitime în O.N.U. Dar nu numai atât. Anglia și Franța au acceptat de asemenea să acorde sprijinul ciliilor înșelătoare a această marionetă a S.U.A. — în vederea declanșării unei aventuri la momentul oportun. În afară de aceasta, declarând că „rezultatele armistițiului în Coreea nu pot avea în niciun caz vreun efect asupra restabilirii și asigurării păcii în Asia și în alte regiuni“, cercurile guvernamentale ale S.U.A. încearcă

Articol de fond din ziarul „Jenminjibao“

să obțină acceptarea planului lui Dulles cu privire la „ajutorul ce urmează a se acorda Parisului pentru intensificarea războiului în Indocina“. Dulles a obligat 15 țări, printre care Anglia și Franța, care au participat împreună cu S.U.A. la agresiunea din Coreea, să publice o așa-numită declarație comună, în care se face încercarea de a se asigura acțiunile comune ale acestor state în cazul când S.U.A. și Li Sin Man vor reinici și vor lărgi războiul în Coreea. Așezându-se „tratate de apărare mutuală“ încheiate între Dulles și Li Sin Man, potrivit cărora forțele armate agresive ale S.U.A. rămân staționate în Coreea de Sud pentru un timp nelimitat, subînțelegându-se că soluționația pasnică a problemei coreene. Activitatea lui Dulles la conferința de la Washington, cărădășă lui cu Li Sin Man, călătoria în Japonia și încercarea făcută după înapoierea sa în S.U.A. de a lua sub control sub activitatea O.N.U., au un scop bine precizat — acela de a continua politica îndreptată împotriva destinderii încordării internaționale, cu alte cuvinte de a înfăptui falomacea „linie rigidă“ americană. Cu toate că aventurile internaționale au suferit de neenumerate ori înfrângeri, scrie în continuare ziarul, ei nu vor să renunțe la planurile lor agresive.

Sarcinile indicate de guvernul sovietic în vederea realizării destinderii încordării internaționale arată fără doar și poate că calea cea bună este calea de pace din întreaga lume. Poporul chinez, care a demonstrat că este o forță puternică în apărarea păcii în întreaga lume, își va conștientiza și de acum înainte toate forțele apărării păcii în lumea întreagă și mai cu seamă întărirea păcii în Extremul Orient.

Problema arzătoare a ordinea zilei este acordarea unui ajutor neprecupețit poporului coreean pentru vindicarea grăbnică a rănilor primite de război. Guvernul sovietic a hotărât să aloce delințată pentru refacerea economică distrusă a Coreei un miliard de ruble; ajutorul popoarelor chinez și sovietic va însoți în măsură uriașă efortul popor coreean. În această timp, poporul chinez va lupta cu hotărâre și până la capăt pentru realizarea armistițiului în Coreea, pentru continuarea eforturilor în scopul de a se ajunge la soluționația pasnică a întregii probleme coreene. Este necesar să fie zadărnice planurile criminale ale lui Dulles și Li Sin Man cu privire la conferința politică. Poporul chinez consideră că restabilirea și întărirea relațiilor necoerente normale cu țările Extremului Orient și alte țări are o importanță extrem de mare pentru cauza păcii. Orice acțiune ostilă poporului chinez, precum și acțiunile care împiedică restabilirea relațiilor normale cu China, sunt în contradicție cu interesele popoarelor din toate țările. Poporul chinez se pronunță cu hotărâre împotriva tuturor eșecurilor de acest fel.

Continuând lupta pentru pace, poporul chinez va întări și de acum înainte mereu și neabătut unitatea și cooperarea cu poporul sovietic, cu toate țările de democrație populară ceese va duce la întărirea și la creșterea continuă a legăturii păcii și democratice. Creșterea și întărirea continuă a legăturii democratice constituie o lege inevitabilă a evoluției și cheia cea mai sigură a păcii în întreaga lume.

Reproducând declarația lui G. M. Malenkov care arată că Republica Populară Chineză trebuie să ocupe locul cel mai bine de drept, atât în Organizația Națiunilor Unite cât și în întregul sistem al relațiilor internaționale, ziarul scrie în continuare: Zilele acestea se deschide estunea

O.N.U. pentru discutarea problemei coreene care va constitui încă o plată de încercare pentru O.N.U. Toate statele, legate prin obligațiile ce le revin în virtutea prevederilor Chartei O.N.U., trebuie să tindă ca O.N.U. să devină din nou o organizație care să stea de strață păcii și securității.

Sarcinile indicate de guvernul sovietic în vederea realizării destinderii încordării internaționale arată fără doar și poate că calea cea bună este calea de pace din întreaga lume. Poporul chinez, care a demonstrat că este o forță puternică în apărarea păcii în întreaga lume, își va conștientiza și de acum înainte toate forțele apărării păcii în lumea întreagă și mai cu seamă întărirea păcii în Extremul Orient.

Problema arzătoare a ordinea zilei este acordarea unui ajutor neprecupețit poporului coreean pentru vindicarea grăbnică a rănilor primite de război. Guvernul sovietic a hotărât să aloce delințată pentru refacerea economică distrusă a Coreei un miliard de ruble; ajutorul popoarelor chinez și sovietic va însoți în măsură uriașă efortul popor coreean. În această timp, poporul chinez va lupta cu hotărâre și până la capăt pentru realizarea armistițiului în Coreea, pentru continuarea eforturilor în scopul de a se ajunge la soluționația pasnică a întregii probleme coreene. Este necesar să fie zadărnice planurile criminale ale lui Dulles și Li Sin Man cu privire la conferința politică. Poporul chinez consideră că restabilirea și întărirea relațiilor necoerente normale cu țările Extremului Orient și alte țări are o importanță extrem de mare pentru cauza păcii. Orice acțiune ostilă poporului chinez, precum și acțiunile care împiedică restabilirea relațiilor normale cu China, sunt în contradicție cu interesele popoarelor din toate țările. Poporul chinez se pronunță cu hotărâre împotriva tuturor eșecurilor de acest fel.

Continuând lupta pentru pace, poporul chinez va întări și de acum înainte mereu și neabătut unitatea și cooperarea cu poporul sovietic, cu toate țările de democrație populară ceese va duce la întărirea și la creșterea continuă a legăturii păcii și democratice. Creșterea și întărirea continuă a legăturii democratice constituie o lege inevitabilă a evoluției și cheia cea mai sigură a păcii în întreaga lume.

Reproducând declarația lui G. M. Malenkov care arată că Republica Populară Chineză trebuie să ocupe locul cel mai bine de drept, atât în Organizația Națiunilor Unite cât și în întregul sistem al relațiilor internaționale, ziarul scrie în continuare: Zilele acestea se deschide estunea

Hotărârea Cabinetului de miniștri al R. P. D. Coreene

PHENIAN 15 (Agerpres). — TASS transmite:

Agentia Centrală Telegrafică Coreeană a transmis hotărârea Cabinetului de miniștri al Republicii Populare Democratice Coreene în legătură cu hotărârea Guvernului sovietic de a acorda poporului coreean ajutor în sumă de un miliard de ruble pentru refacerea și dezvoltarea economiei naționale a țării.

Astăzi — se spune în hotărâre — când în fața poporului coreean stau sarcini urgente constând în refacerea și dezvoltarea rapidă a economiei naționale, distruse de război și în îmbunătățirea condițiilor de viață marelui și cultural, uriașul ajutor acordat poporului nostru de Guvernul sovietic este pentru noi un izvor de noi forțe care însuflețesc poporul nostru pentru dobândirea de noi succese. Exprimând îm-

preună cu întregul popor coreean recunoștința fără margini față de marele popor sovietic pentru ajutorul de un miliard de ruble, Cabinetul de miniștri al Republicii Populare Democratice Coreene hotărăște ca această sumă să fie folosită pentru refacerea economiei naționale care a fost distrusă, pentru punerea bazelor industriale, republicii și pentru ridicarea nivelului de trai material și cultural al poporului coreean.

Poporul coreean, se spune în hotărâre, va întări și mai mult prietenia frățească cu poporul sovietic. El va îndepărta cu succes grandioasele sarcini ale refacerii și dezvoltării postbelice a economiei sale naționale.

Hotărârea dată la 12 August 1953 este semnată de Kim Ir Sen, președintele Cabinetului de miniștri al R.P.D. Coreene.

Ședința C. C. al Frontului Unit Democrat Patriotic Coreean

PHENIAN 15 (Agerpres). — TASS transmite:

La 13 August a avut loc cea de a 28-a ședință a Comitetului Central al Frontului Unit Democrat Patriotic Coreean (F.U.D.P.) la care au participat Kim Do Bon, Kim Dar Hen, Ten No Sik și alți membri ai prezidiului C.C. al F.U.D.P., precum și reprezentanți ai partidelor democratice și ai organizațiilor de masă din țară.

În cadrul ședinței a fost ascultat și discutat raportul prezentat de Kim Clan

Diun, secretar general al C.C. al F.U.D.P. cu privire la încheierea „tratului de apărare mutuală“ între S.U.A. și Coreea de Sud. Participanții la ședință au adoptat hotărârea de a declara un protest împotriva încheierii acestui „trat“.

Apoi, ședința s'a ocupat de ajutorul în sumă de un miliard de ruble acordat de guvernul sovietic poporului coreean. C.C. al F.U.D.P. a adoptat o rezoluție care exprimă adâncă recunoștință față de marele popor sovietic pentru uriașul ajutor acordat.

Hotărârea în declarație. Coreea aparține poporului coreean. Problema coreeană trebuie să fie rezolvată de către coreeni. Coreea trebuie să fie unificată pe cale pasnică.

Comitetul Central al Frontului Unit Democrat Patriotic Coreean cheamă toate partidele și organizațiile obștești din Coreea de Sud, care nu doresc un conflict fratricid și care năzuiesc spre unificarea pasnică a Coreei, să facă zid în jurul Frontului Unit Democrat Patriotic Coreean și să respingă așa-numitul „acord coreeano-american de apărare mutuală“.

PHENIAN 15 (Agerpres).

După cum s'a anunțat, în ședința din 13 August a Comitetului Central al Frontului Unit Democrat Patriotic Coreean a fost adoptată o declarație de protest împotriva încheierii acordului militar dintre Dulles și Li Sin Man, în care se spune:

Împreună cu întregul popor coreean, Comitetul Central al Frontului Unit Democrat Patriotic Coreean condamnă cu hotărâre acordul lui Li Sin Man cu S.U.A. și protestează împotriva încheierii lui. Poporul coreean este unit, se spune în

Hotărârea în declarație. Coreea aparține poporului coreean. Problema coreeană trebuie să fie rezolvată de către coreeni. Coreea trebuie să fie unificată pe cale pasnică.

Comitetul Central al Frontului Unit Democrat Patriotic Coreean cheamă toate partidele și organizațiile obștești din Coreea de Sud, care nu doresc un conflict fratricid și care năzuiesc spre unificarea pasnică a Coreei, să facă zid în jurul Frontului Unit Democrat Patriotic Coreean și să respingă așa-numitul „acord coreeano-american de apărare mutuală“.

Li Sin Man continuă provocările

SEUL 15 (Agerpres). —

După cum relatează agenția France Presse, Li Sin Man și-a reafirmat din nou înțelegerea sa, „unificator“ Coreea sub conducerea sa. În cadrul unui discurs ținut re-

cent la Seul, el a declarat că „suntem hotărâți să înaintăm spre Nord cât mai curând posibil“. Li Sin Man a ținut să sublinieze că „marșul spre Nord a fost amânat pentru mai târziu“.

În legătură cu armistițiul din Coreea

KAISUNG 15 (Agerpres). — CHINA NOUA transmite:

Partea coreeano-chineză a trimis în ziua de 10 August 800 de poliști civili în zona demilitarizată situată la Nord de linia militară de demarcație. Poliția civilă urmează să acorde un sprijin în activitatea de administrație civilă și să mențină ordinea în cuprinsul zonei demilitarizate de sub controlul părții coreeano-chineze. Trimiterea acestui personal de poliție a fost făcută în conformitate cu prevederile acordului de armistițiu, precum și cu acordul realizat în cea de a 11-a ședință a secretarilor comisiilor militare pentru armistițiu.

Data la care poliția civilă a părții ame-

ricane va intra în partea de Sud a zonei demilitarizate nu a fost încă stabilită.

KAISUNG 15 (Agerpres). — China Nouă transmite:

La 14 August, partea coreeano-chineză a repatriat 406 prizonieri de război coreeni și necoreeni. Din cei 159 de prizonieri de război necoreeni (inclusiv 9 bolnavi și răniți) 84 sunt americani, 74 englezi și un canadien; restul de 247 sunt coreeni.

Cealaltă parte a repatriat la 14 August 2.689 de prizonieri de război aparținând armatei populare coreene, inclusiv 291 de răniți și bolnavi.

Protestul părții coreeano-chineze în Comisia pentru repatrierea prizonierilor de război

KAISUNG 15 (Agerpres), China Nouă.

La 14 August, membrii părții coreeano-chineze în Comisia pentru repatrierea prizonierilor de război au protestat cu hotărâre împotriva restricțiilor și obstacolelor pe care le creează autoritățile militare americane pentru a împiedica pe reprezentanții Crucii Roșii să viziteze lagărele de prizonieri de război din întreaga lume. Obstaclele și restricțiile au devenit atât de serioase, încât delegații Crucii Roșii coreene și chineze nu mai pot îndeplini funcțiile lor umanitare, așa cum prevede acordul de armistițiu.

La 9 August, timp de aproape o oră, membrii detașamentelor de Cruce Roșie coreeană și chineză, care se aflau într-un local inconjurat cu două rânduri de sârmă ghimpată, au fost expuși acțiunii gazelor lacrimogene, folosite de paza americană în fața prizonierilor de război.

Pe insula Cocolodo s'a interzis membrilor detașamentului de Cruce Roșie să viziteze prizonierii de război țigări și să le transmită scrisori. Li s'a interzis de asemenea să stea de vorbă cu prizonierii de război. Aceste acțiuni ale părții americane sunt în contrast izbitor cu atenția și colaborarea de care se bucură membrii detașamentelor medicale de Cruce Roșie la Haisung și în lagărele de prizonieri de război din Coreea de Nord. Aici ei pot sta de vorbă cu prizonierii de război sau cu reprezentanții acestora și au posibilitatea să se convingă de faptul că toate dăruirile sunt distribuite prizonierilor.

În Coreea de Sud membrii detașamentelor de Cruce Roșie au fost împiedcați să viziteze lagărele de prizonieri de război și să ducă la lumina sfârșit obligațiile lor umanitare de teamă ca nu cumva opinia publică mondială să aflu că unele din asasinare și rănire bestială a prizonierilor de război coreeni și chinezi săvârșite timp de mai bine de doi ani în numele falomasei „repatrieri voluntare“.

Recunoașteri americane despre buna îngrijire a prizonierilor americani

WASHINGTON 15 (Agerpres). — După cum anunță agenția France Presse, Robert Stevens, ministrul forțelor terestre al S.U.A., care a vizitat centrul

de schimb pentru prizonierii de război din Coreea, a declarat că „după părerea sa, starea fizică a prizonierilor americani este uimitor de bună“.

Înrăutățirea situației economice în S. U. A.

NEW YORK 15 (Agerpres). — TASS în presa americană apar numeroase articole care exprimă îngrijorarea cercurilor de afaceri în legătură cu continuarea înrăutățirii situației într-o serie de ramuri ale economiei țării.

Papetele relatează de zăre dovedesc printr-altele că în ultimele luni s'au intensificat fenomenele de criză în agricultură. După cum anunță agenția Associated Press, în primele șase luni ale acestui an venitul fermierilor a scăzut, în comparație cu aceeași perioadă a anului trecut, cu 11%, în lumea a. c. el fiind cu 17% mai scăzut decât în luna 1952. Încercând să remedieze cel puțin în parte situația, guvernul proiectează să reducă cu 20% suprafețele însemnate cu grâu.

Direct legată de starea de criză din agricultură este reducerea producției de mașini agricole. După cum anunță Associated Press, marile întreprinderi de construcții de mașini agricole și-au redus producția, ceace a avut drept rezultat concedierea unui mare număr de muncitori.

Papetele dovedesc că înrăutățirea situației într-o serie de ramuri ale economiei S.U.A. este rezultatul militarizării care duce la reducerea puterii de cumpărare a populației și la reducerea producției în ramurile civile.

Uniunea Sovietică respectă independența și integritatea vecinilor săi

CABUL 15 (Agerpres). — TASS

Ziarul „Anis“ din Afganistan a publicat un articol de fond intitulat „Declarația lui Malenkov despre relațiile prietenești între Rusia și statele vecine“. În articol este citată porția din cuvântarea tovarășului Malenkov în care se vorbește despre relațiile dintre U.R.S.S. și Iran, Afganistan, Turcia, India și Pakistan.

„Am dorit din totdeauna să trăim în pace cu vecinii noștri — scrie ziarul — și dispunem necontenit eforturi pentru ca în relațiile dintre Afganistan și Uniunea Sovietică să nu intervină nici cea mai mică nănețelgere. Toate problemele de frontieră sunt rezolvate în spirit amical.“

Rusia Sovietică — scrie ziarul în continuare — respectă independența Afganistanului și integritatea sa teritorială. Aceasta face ca guvernul și poporul din Afganistan să nutrească sentimente de simpatie față de Rusia Sovietică. Sperăm că și în viitor relațiile prietenești dintre Afganistan și Rusia vor fi solide și se vor baza pe principiul respectului reciproc“.

In Franța continuă marea mișcare grevistă

PARIS 15 (Agerpres).

Oamenii muncii din Franța continuă lupta pentru apărarea intereselor lor vitale, împotriva decretelor extraordinare ale guvernului Lanle.

Agentia Reuter anunță că feroviarii, muncitorii dela gaz și electricitate, din transporturile în comun, personalul dela telecomunicații și minerii, continuă în cea mai mare parte să se afle în grevă. Feroviarul nu se supun ordinelor de rechiziție ale autorităților. Potrivit ziarului „Le Monde“, la Toulouse au fost efectuate arestări în rândurile feroviarilor. În întreaga țară nu circula decât câteva garnituri de trenuri. Autoritățile au trimis puterile detașamente pentru a evacua pe muncitorii greviști din cinci mari uzine de gaz din Paris.

După cum relatează ziarul „L'Humanité“, în departamentele Gard, Cote du Nord și Calvados, grova personalului din telecomunicații, care până acum a avut un caracter parțial, a devenit generală.

La Paris circulația autobuzelor a fost complet suspendată. De asemenea au încetat lucrul muncitorii dela cele mai mari arsenaale din Franța.

PARIS 15 (Agerpres).

Lupta curajoasă a muncitorilor și funcționarilor din Franța pentru drepturile lor este sprijinită cu căldură de către oamenii muncii din alte țări din Europa occidentală. O serie de uniuni sindicale din Anglia au luat hotărârea de a acorda ajutoare materiale oamenilor muncii francezi care se află în grevă. Muncitorii belgieni deosebiț de feroviarilor, minerilor și oamenilor muncii din telecomunicații din Franța, care sunt în grevă, mesaje exprimate solidarității lor frățească. Centralul sindical unit din Olanda a adresat C.G.T. (Confederația Generală a Muncii din Franța) o telegramă în care urează succes deplin luptei oamenilor muncii.

Depunerea de coroane la Monumentul Eliberării din Phenian

PHENIAN 15 (Agerpres). — TASS

La 14 August a avut loc la Phenian, pe muntele Moranbon, solemnitatea depunerii coroanelor de flori pe piedestalul Monumentului Eliberării — obelisc ridicat de poporul coreean în cinstea ostașilor Armatei Sovietice, care și-au dat viața în luptele pentru eliberarea Coreei. În partea de Nord a Monumentului din Coreea au depus o coroană de flori Pak Den Ai și Pak Chan Ok, vicepreședintele al Comitetului Central al Partidului Muncii din Coreea. Au mai fost depuse coroane de flori din partea organelor guvernamentale din R. P. D. Coreeană, a organizațiilor obștești, întreprinderilor și instituțiilor din Republică, din partea ostașilor armatei populare coreene, a pionierilor și școlărilor, precum și din partea ambasadelor și misiunilor Uniunii Sovietice, R. P. Chinez și țărilor de democrație populară.

D. Oistrach a primit titlul de Artist al poporului din U.R.S.S.

MOSCOVA 15 (Agerpres). — TASS

Pentru merite excepționale în domeniul artei muzicale sovietice, Prezidiul Sovietului Suprem al U.R.S.S. a conferit violonistului David Oistrach, profesor la Conservatorul de stat din Moscova, titlul de onoare de artist al poporului din U.R.S.S.

In legătură cu securitatea aeriană deasupra Germaniei

BERLIN 15 (Agerpres). — TASS

La 14 August a avut loc la sediul administrației militare franceze din Berlin ședința ordinară a reprezentanților autorităților militare franceze, sovietice, americane și britanice în legătură cu problema securității aeriene deasupra Germaniei.

Delegația franceză a fost condusă de generalul de aviație L. Fontrelay, delegația sovietică de generalul locotenent de aviație I. D. Podgornii, delegația americană de general de brigadă de aviație R. E. Beebe și delegația britanică de colonelul de aviație F. S. Stapleton.

În cadrul ședinței au fost continuate discuțiile asupra posibilității de a aplica un nou sistem de semnalizare vizuală între avioane, și alte probleme.

Următoarea ședință va avea loc la sediul administrației militare sovietice din Berlin. Data și ora ședinței vor fi fixate ulterior.

Cuvântarea pastorului Niemoeller

HAMBURG 15 (Agerpres). — A.D.N.

Luând cuvântul în fața a 20.000 de participanți la Congresul bisericilor evanghelice din Hamburg, pastorul Niemoeller a declarat: „Năzuim cu conștiință curată spre unificarea poporului nostru. Noi trebuie să fim primii care să încercăm să stabilim relații pasnice și de bună vecinătate și ar fi o stupiditate dacă n'am întreprinde cu toată seriozitatea și cu maximum de răbdare această încercare.“

Proteste în Anglia împotriva „declarației celor 16 state“

Declarația partidului laburist al Marii Britanii

LONDRA 15 (Agerpres). — TASS transmite:

La 14 August, partidul laburist al Marii Britanii a dat publicității o declarație referitoare la declarația celor 16 state cu privire la Coreea.

LONDRA 15 (Agerpres). —

Într-un articol redacțional publicat recent, ziarul „Daily Herald“ cere ca guvernul englez să dea opiniei publice o explicație explicită în ce privește declarația celor 16 state în legătură cu Coreea. Opinia publică, scrie ziarul, s'a pronunțat fără echivoc împotriva extinderii războiului în Coreea, însă „noi n'am primit încă din partea miniștrilor un răspuns la întrebarea: în ce măsură a acceptat Anglia obligațiile asumate în baza declarației celor 16 state? Acest răspuns trebuie să fie dat într-o formă clară și imediat...“

Michael Foot, deputat laburist, a publicat în „Daily Herald“ un articol despre apropiata sesiune a Adunării Generale a O.N.U. Foot arată că în ultima vreme Dulles, secretarul Departamentului de stat al S.U.A., a dus o politică ținând „să lege mâinile Organizației Națiunilor Uni-

Partidul laburist, se spune în declarație, regretă că guvernul nu a folosit posibilitatea de a comunica existența acestei declarații și conținutul ei în cadrul dezbaterilor parlamentare cu privire la situa-

te“. Ca exemple, remarcă Foot, pot servi tratatul semnat de Dulles și Li Sin Man, asigurările date de S.U.A. lui Chan Cai-și, declarația lui Dulles că Republica Populară Chineză nu va fi reprezentată la O.N.U. Foot scrie că o asemenea „politică de forță este în totală contradicție cu întregul spirit al Organizației Națiunilor Unite“. Autorul articolului condamnă semnarea de către guvernul englez a declarației celor 16 state. „Guvernul englez, remarcă Foot, a arătat felul în care nu trebuie să se apere interesele Angliei și politice de sprijinire a Organizației Națiunilor Unite proclamată de Anglia. Dacă guvernul englez nu va găsi curajul necesar și nu va acționa mai rezonabil săptămâna viitoare, rezultatele pot fi funeste“.

„Times“ publică o scrisoare a deputatei laburiste Barbara Castle, care critică pe Butler, prim ministru ad-interim, pen-

tră în Coreea înalte ca parlamentul să fi luat vacanță și respinge orice obligație subînțeleasă de a extinde sfera operațiilor militare în Extremul Orient, obligație care ar putea fi cuprinsă în susmenționata declarație“.

Propunerea guvernului Republicii Democratice Germane de a se organiza în luna August o conferință pe întreaga Germanie a reprezentanților Germaniei răsăritene și ai celei apusene dovedește că guvernul R. D. Germane face tot ce-i stă în putință pentru restabilirea unității Germaniei și pentru încheierea tratatului de pace.

În alegeriile pentru Bundestag dela 6 Septembrie, trebuie să se obțină în Germania occidentală o cotașură radicală în favoarea forțelor păcii, democrației și progresului social. În viitorul Bundestag trebuie să se schimbe raportul de forțe. Este necesar să se formeze un nou guvern de coaliție care să ducă o politică de rezolvare pasnică a problemei germane, de înțelegere între germani, înlesnind o înțelegere între cele patru mari puteri.

Plenara conducerii centrale a Partidului Comunist din Germania

BERLIN 15 (Agerpres). — A. D. N.

La 10 August a avut loc la Düsseldorf cea de a 10-a plenară a conducerii centrale a Partidului Comunist din Germania, prezidată de Max Reimann.

Plenara a ascultat raportul lui Max Reimann „Noua linie a Partidului Socialist Unit din Germania și sarcinile partidului“. După discutarea pe larg a raportului, plenara a adoptat în unanimitate rezoluția „Sarcinile partidului în lupta electorală în cadrul alegerilor din 1953 pentru Bundestag“.

În această rezoluție conducerea centrală a Partidului Comunist din Germania salută hotărârile celei de a 15-a plenare a Comitetului Central al P.S.U.G. și încredințează Comitetul Central al P.S.U.G. de încrederea sa deplină. Conducerea centrală a Partidului Comunist din Germania salută zdrobirea fracțiunii antipartidice a lui Zeisser-Hermstadt, apreciind aceasta ca o întărire considerabilă a unității și coeziunii Partidului Socialist Unit din Germania.

Noua linie, se spune în rezoluție, este un ajutor eficient în lupta forțelor patriotice din Germania occidentală.

Ea dă o lovitură puternică așătorilor război din lăuntru și țării și din străinătate, precum și guvernului Adenauer, care prin politica sa de traducere în fapt a tratatelor agresive dela Bonn și Paris, trădează interesele naționale ale poporului german.

Încheierea armistițiului în Coreea este rezultatul unei înțelegeri realizate pe calea tratatelor și creează premise favorabile pentru rezolvarea pasnică a problemei germane.

Noua notă a Guvernului sovietic arată că politica externă a U.R.S.S. urmărește în mod consecvent destinderea încordării internaționale, realizarea unei înțelegeri și a păcii, precum și restabilirea pasnică a unității Germaniei, încheierea unui tratat

de pace, formarea unui guvern al întregii Germanii și retragerea tuturor trupelor de ocupație.

Propunerea guvernului Republicii Democratice Germane de a se organiza în luna August o conferință pe întreaga Germanie a reprezentanților Germaniei răsăritene și ai celei apusene dovedește că guvernul R. D. Germane face tot ce-i stă în putință pentru restabilirea unității Germaniei și pentru încheierea tratatului de pace.

În alegeriile pentru Bundestag dela 6 Septembrie, trebuie să se obțină în Germania occidentală o cotașură radicală în favoarea forțelor păcii, democrației și progresului social. În viitorul Bundestag trebuie să se schimbe raportul de forțe. Este necesar să se formeze un nou guvern de coaliție care să ducă o politică de rezolvare pasnică a problemei germane, de înțelegere între germani, înlesnind o înțelegere între cele patru mari puteri.